



Canadian International Merchandise Trade

September 1997



Le commerce International de marchandises du Canada

Septembre 1997

Data in many forms

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on the Internet, compact disc, diskette, computer printouts, microfiche and microfilm, and magnetic tape. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

How to obtain more information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to: Marketing and Client Services Section, International Trade Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (telephone: (613) 951-0117) (or 1 800 664-0055) or to the Statistics Canada Regional Reference Centre in:

Halifax	(902) 426-5331	Regina	(306) 780-5405
Montréal	(514) 283-5725	Edmonton	(403) 495-3027
Ottawa	(613) 951-8116	Calgary	(403) 292-6717
Toronto	(416) 973-6586	Vancouver	(604) 666-3691
Winnipeg	(204) 983-4020		

You can also visit our World Wide Web site:
<http://www.statcan.ca>

Toll-free access is provided **for all users who reside outside the local dialling area** of any of the Regional Reference Centres.

National enquiries line	1 800 263-1136
National telecommunications device for the hearing impaired	1 800 363-7629
Order-only line (Canada and United States)	1 800 267-6677

Ordering/Subscription information

All prices exclude sales tax

Catalogue no. 65-001-XPB, is published monthly in a **paper version** for \$19.00 per issue or \$188.00 for twelve issues in Canada. Outside Canada the cost is US\$19.00 per issue and US\$188.00 for twelve issues.

Please send orders to Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or by dialling **(613) 951-7277** or **1 800 700-1033**, by fax **(613) 951-1584** or **1 800 889-9734** or by Internet: order@statcan.ca. For change of address, please provide both old and new addresses. Statistics Canada publications may also be purchased from authorized agents, bookstores and local Statistics Canada offices.

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

Des données sous plusieurs formes

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur Internet, disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm, et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinaire et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet de la présente publication ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Section du marketing et des services à la clientèle, Division du commerce international, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone : (613) 951-0117) (ou 1 800 664-0055) ou à l'un des centres de consultation régionaux de Statistique Canada :

Halifax	(902) 426-5331	Regina	(306) 780-5405
Montréal	(514) 283-5725	Edmonton	(403) 495-3027
Ottawa	(613) 951-8116	Calgary	(403) 292-6717
Toronto	(416) 973-6586	Vancouver	(604) 666-3691
Winnipeg	(204) 983-4020		

Vous pouvez également visiter notre site sur le Web :
<http://www.statcan.ca>

Un service d'appel interurbain sans frais est offert à **tous les utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale** des centres de consultation régionaux.

Service national de renseignements	1 800 263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1 800 363-7629
Numéro pour commander seulement (Canada et États-Unis)	1 800 267-6677

Renseignements sur les commandes et les abonnements

Les prix n'incluent pas la taxe de vente

Le produit n° 65-001-XPB au catalogue est publié mensuellement sur **version papier** au coût de 19 \$ le numéro ou 188 \$ pour 12 numéros au Canada. À l'extérieur du Canada, le coût est de 19 \$ US le numéro ou 188 \$ US pour 12 numéros.

Faites parvenir votre commande à Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Gestion de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario), K1A 0T6 ou commandez par téléphone au **(613) 951-7277** ou au **1 800 700-1033**, par télécopieur au **(613) 951-1584** ou au **1 800 889-9734** ou par Internet : order@statcan.ca. Pour tout changement d'adresse, veuillez fournir votre ancienne et votre nouvelle adresse. Vous pouvez aussi vous procurer les publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés, des librairies locales et des bureaux locaux de Statistique Canada.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.

Notice to Readers

Other OECD

Beginning with the September 1997 issue, the content of the Principal Trading Area “*Other OECD*” has been updated to include the following new members: the Czech Republic, Hungary, Poland and South Korea. This change has been backdated to January 1997 and will be reflected in the cumulative totals.

The European Union (EU) countries, the United States and Japan are also members of the OECD (the *Organization for Economic Co-operation and Development*), but are shown separately. The “*Other OECD*” now includes the following countries: Australia, Canada, Czech Republic, Hungary, Iceland, New Zealand, Norway, Mexico, Poland, South Korea, Switzerland and Turkey.

Avis aux lecteurs

Autres OCDÉ

À partir de la publication des données du mois de septembre 1997, le marché principal “*Autres OCDÉ*” sera modifié pour inclure les nouveaux pays membres suivants: la République Tchèque, la Hongrie, la Pologne et la Corée du Sud. Cette modification aura un effet rétroactif allant de janvier 1997 à aujourd’hui et sera perceptible au niveau des totaux cumulatifs.

Les pays de l’Union européenne (EU), les États-Unis et le Japon sont aussi membres de l’OCDÉ (*l’Organisation de coopération et de développement économique*), mais ils sont montrés séparément. Les “*Autres OCDÉ*” comprennent dorénavant les pays suivants: l’Australie, le Canada, la Corée du Sud, la Hongrie, l’Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, le Mexique, la Pologne, la République Tchèque, la Suisse et la Turquie.



Statistics Canada
International Trade Division

Canadian International Merchandise Trade

September 1997

Statistique Canada
Division du commerce international

Le commerce international de marchandises du Canada

September 1997

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

©Minister of Industry, 1997

All rights reserved. No part of this publication
may be reproduced, stored in a retrieval system
or transmitted in any form or by any means, elec-
tronic, mechanical, photocopying, recording or
otherwise without prior written permission from
Licence Services, Marketing Division, Statistics
Canada, Ottawa, Ontario Canada K1A 0T6.

November 1997

Catalogue no. 65-001-XPB, Vol. 51, No. 09

Frequency: Monthly

ISSN 1198-7391

Ottawa

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

©Ministre de l'Industrie, 1997

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de
transmettre le contenu de la présente publication, sous
quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregis-
tré sur support magnétique, reproduction élec-
tronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de
l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans
l'autorisation écrite préalable des Services de concession
des droits de licence, Division de la commercialisation,
Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Novembre 1997

N° 65-001-XPB au catalogue, vol. 51, n° 09

Périodicité : mensuelle

ISSN 1198-7391

Ottawa

Note of Appreciation

*Canada owes the success of its statistical sys-
tem to a long-standing cooperation involving Sta-
tistics Canada, the citizens of Canada, its
businesses, governments and other institutions.
Accurate and timely statistical information could
not be produced without their continued coopera-
tion and goodwill.*

Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada repose sur
un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la
population, les entreprises, et les administrations canadi-
ennes et les autres organismes. Sans cette collaboration
et cette bonne volonté, il serait impossible de produire
des statistiques précises et actuelles.*

Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- ... figures not appropriate
- nil or zero
- amount too small to be expressed

Note to Users

All totals are calculated from full figures and rounded independently; consequently, totals may not equal the sum of their components.

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- ... n'ayant pas lieu de figurer
- néant ou zéro
- nombres infimes

Note aux utilisateurs

Les totaux sont calculés à partir de chiffres complets en dollars et sont arrondis indépendamment; par conséquent, les totaux peuvent ne pas être égaux à la somme de leurs composantes.

This publication was prepared under the direction of:

David Dodds, Director, International Trade Division (613) 951-9733
Denis Pilon, Chief, Macroeconomic Analysis Section (613) 951-4808
Jim Tebrake, Analyst, Analysis Unit (613) 951-0282
Raymond Dubuisson, Analyst, Price Indexes Unit (613) 951-6845
Fabienne Leclerc, Analyst, Analysis Unit (613) 951-6856
Gary McCullough, Head, Publications Unit (613) 951-0084

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

David Dodds, Directeur, Division du commerce international (613) 951-9733
Denis Pilon, Chef, Section de l'analyse macro économique (613) 951-4808
Jim Tebrake, Analyste, Sous-section de l'analyse (613) 951-0282
Raymond Dubuisson, Analyste, Sous-section des indices de prix (613) 951-6845
Fabienne Leclerc, Analyste, Sous-section de l'analyse (613) 951-6856
Gary McCullough, Chef, Sous-section des publications (613) 951-0084

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences – Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 – 1984.



Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences – "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 1984.



Table of Contents

	Page
Highlights	5

Analysis

The Month in Trade	7
Price Movements	10
Revisions	10
<i>Note to Readers (new base year 1992=100)</i>	11

Text Tables

1. Merchandise Trade by Principal Trading Area (Balance of Payments Basis)	12
2. Reconciliation of Customs and Balance of Payments Trade Data	13

Feature Articles	14
-------------------------------	-----------

Analytical Tables

Tables

1. Merchandise Trade of Canada	16
2. Exports by Commodity Groupings	18
3. Domestic Exports to Principal Trading Areas (current month)	22
4. Domestic Exports to Principal Trading Areas (year to date)	23
5. Domestic Exports by Country	24
6. Exports by Province of Origin (current month)	28
7. Exports by Province of Origin (year to date)	29
8. Imports by Commodity Groupings	30
9. Imports from Principal Trading Areas (current month)	34

Table des matières

	Page
Faits saillants	5

Analyse

Résultats du mois	7
Mouvements des prix	10
Révisions	10
<i>Avis aux lecteurs (la nouvelle base 1992=100)</i>	11

Tableaux explicatif

1. Commerce de marchandises par marchés principaux (base de la balance des paiements)	12
2. Rapprochement de données - base douanière et base de la balance des paiements	13

Études spéciales	14
-------------------------------	-----------

Tableaux analytiques

Tableaux

1. Commerce de marchandises du Canada	16
2. Exportations par groupe de marchandises	18
3. Exportations nationales vers les marchés principaux (mois courant)	22
4. Exportations nationales vers les marchés principaux (données cumulées)	23
5. Exportations nationales par pays	24
6. Exportations par province d'origine (mois courant)	28
7. Exportations par province d'origine (données cumulées)	29
8. Importations par groupe de marchandises	30
9. Importations en provenance des marchés principaux (mois courant)	34

Table of Contents - concluded

Table des matières - fin

	Page		Page
10. Imports from Principal Trading Areas (year to date)	35	10. Importations en provenance des marchés principaux (données cumulées)	35
11. Imports by Country	36	11. Importations par pays	36
12. Imports by Province of Clearance (current month)	40	12. Importations par province de dédouanement (mois courant)	40
13. Imports by Province of Clearance (year to date)	41	13. Importations par province de dédouanement (données cumulées)	41
For Further Reading	42	Lectures suggérées	42
Technical Notes	43	Notes techniques	43

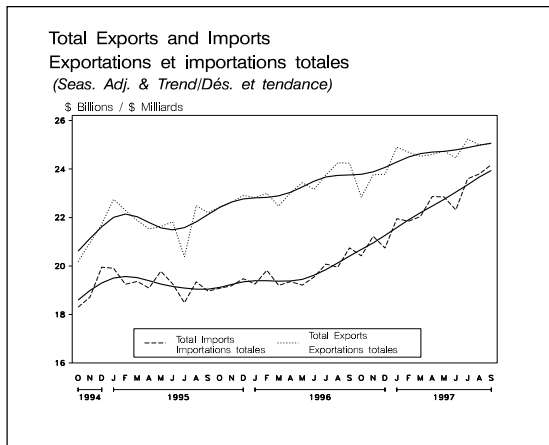
Highlights

September 1997

Exports remained above \$25 billion in September. Exports of machinery and equipment and agricultural and fishing products exhibited strong growth, while automotive product exports declined for the second consecutive month.

Imports reached a record \$24.2 billion in September, continuing their vigorous growth that began in May 1996. Energy and machinery and equipment imports were the main contributors to the 1.6% growth registered in September.

For the first nine months of the year, exports have risen 6.2%, while imports have climbed 16.0%. Because of this disparity, the merchandise trade balance fell to \$869 million, its lowest level since December 1993.



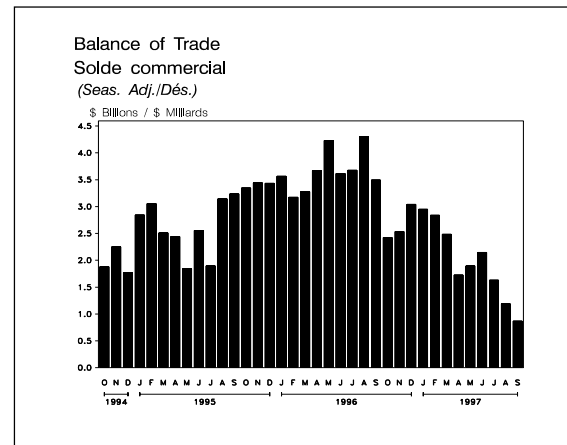
Faits saillants

Septembre 1997

Les exportations se sont maintenues au-delà des 25 milliards de dollars en septembre. Les exportations de machines et équipement et des produits de l'agriculture et de la pêche ont connu une forte croissance, alors que les exportations de produits de l'automobile ont enregistré un déclin pour le deuxième mois consécutif.

Les importations ont atteint le niveau record de 24,2 milliards de dollars au mois de septembre, continuant leur croissance vigoureuse amorcée en mai 1996. Les importations de produits énergétiques et de machines et équipements ont été les principaux contributeurs à la hausse de 1,6% enregistrée en septembre.

Pour les neuf premiers mois de l'année, les exportations ont augmenté de 6,2% alors que les importations ont enregistré une hausse de 16,0%. Cette disparité a fait chûter le solde commercial de marchandises à 869 millions de dollars en septembre, le plus bas niveau enregistré depuis décembre 1993.



Note to users

Merchandise trade statistics are provided on both a Customs and a Balance of Payments (BOP) basis at the level of total exports and total imports. The trade balance (surplus or deficit) is published by principal trading area and at the total level on a Balance of Payments basis only. Detailed commodity and geographic information is presented on a Customs basis only, although the equivalent BOP commodity detail can be obtained from CANSIM.

Analysts interested in specific commodity flows or geographic detail are encouraged to use the Customs basis information.

Those interested in macroeconomic issues should use the BOP figures, along with the rest of the current account, which includes services transactions, investment income and transfers.

Note aux utilisateurs

Les statistiques sur le commerce de marchandises sont disponibles sur base douanière et sur base de la Balance des paiements (BDP) au niveau du total des exportations et des importations. La balance commerciale (excédent ou déficit) est publiée par marchés principaux sur la base de la Balance des paiements seulement. Les données détaillées par groupe de marchandises et par région géographique sont présentées uniquement sur base douanière, bien que les données équivalentes sur base de la BDP selon le groupe de marchandises soient disponibles sur CANSIM.

Les analystes qui s'intéressent à des données pour certains flux de marchandises ou pour certaines régions particulières sont invités à utiliser les données sur base douanière.

Ceux qui se préoccupent plutôt de la dimension macroéconomique doivent utiliser les chiffres sur base de la BDP ainsi que les autres composantes du compte courant, qui comprennent les opérations au titre des services, les revenus de placements et les transferts.

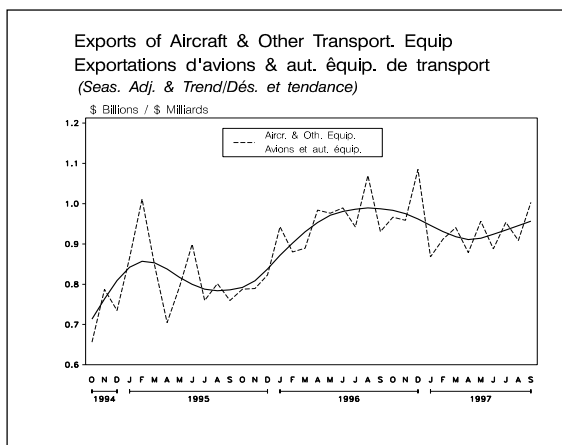
This month in trade

Offsetting movements leave exports virtually unchanged

Exports remained above \$25 billion in September. Exports of machinery and equipment and agricultural and fishing products rose significantly, while automotive product exports declined for the second consecutive month.

After decreasing slightly in August, machinery and equipment exports advanced 3.3% in September. This turnaround was mainly attributable to the aircraft and other transportation equipment sector and the industrial and agricultural machinery sector.

Agricultural and fishing product exports rose 5.0% in September, after declining slightly in August. Both the fish and fish products sector and the meat and meat products sector posted strong increases (25.0% and 12.9% respectively).



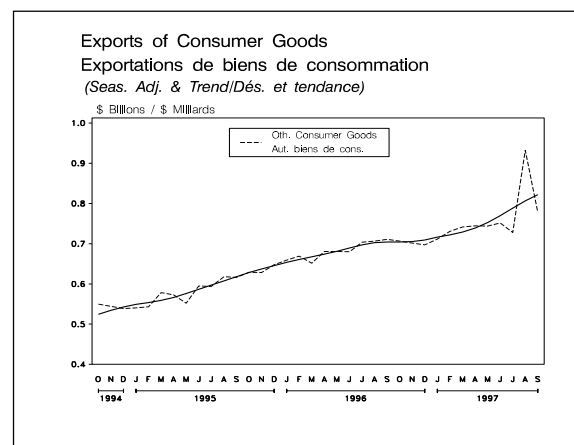
Résultat du mois

Des mouvements compensateurs ont laissé les exportations à des niveaux presque inchangés

Les exportations se sont maintenues au-delà des 25 milliards de dollars en septembre. Les exportations de machines et équipement et des produits de l'agriculture et de la pêche ont connu une forte croissance, alors que les exportations de produits de l'automobile ont enregistré un déclin pour le deuxième mois consécutif.

Après avoir enregistré un léger recul en août, les exportations de machines et équipement ont progressé de 3,3% en septembre. Le secteur des avions et autres équipements de transport ainsi que celui des machines industrielles et agricoles ont été les principaux artisans de ce regain.

Les exportations de produits de l'agriculture et de la pêche ont progressé de 5,0% en septembre, après avoir connu un léger repli en août. Le secteur du poisson et préparations de poisson, ainsi que celui des viandes et préparations de viandes ont enregistré une forte croissance (25,0% et 12,9% respectivement).



The industrial goods sector showed a modest gain in September (+0.5%), after declining 4.0% in August. The strong resurgence of precious metals and alloys (+26.4%) was almost completely eclipsed by a sharp drop in inorganic chemical exports, which returned to their usual level after the strong increase registered in August, caused primarily by a shipment of heavy water to South Korea.

After climbing 17.0% in August, energy product exports fell 4.8% in September. Crude petroleum exports showed the greatest drop (-13.3%), while natural gas exports posted an increase of 5.5%.

Forestry product exports remained fairly stable during the month. A rise in exports of woodpulp and other wood products (+2.4%) and of newsprint, other paper and paperboard (+1.6%), owing to strong worldwide demand, was partially offset by a drop in lumber exports, mainly to Japan.

After rising to a record level in August owing to pharmaceutical product exports to the United States, consumer goods exports fell 16.5% in September, returning to their usual level.

Increase in imports led by the energy products sector

Imports climbed to a record \$24.2 billion in September, continuing their vigorous growth that began in May 1995. Energy and machinery and equipment imports were the main contributors to the 1.6% increase recorded in September.

Le secteur des biens industriels a connu un gain modeste en septembre (+0,5%) après avoir reculé de 4,0% en août. Le regain des exportations de métaux précieux et alliages (+26,4%) a été presque complètement effacé par la chute des exportations des produits chimiques inorganiques qui reprennent leur niveau habituel après la forte hausse du mois d'août, causée principalement par une expédition d'eau lourde en Corée du sud.

Après avoir augmenté de 17,0% en août, les exportations de produits énergétiques se sont repliés de 4,8% au mois de septembre. Les exportations de pétrole brut ont connu la plus forte baisse (-13,3%), alors que les exportations de gaz naturel enregistraient une hausse de 5,5%.

Les exportations de produits forestiers sont demeurées assez stables au cours du mois. Le gain enregistré au chapitre des exportations de pâte de bois et autres produits du bois (+2,4%), ainsi que celles de papier journal, autres papiers et cartons (+1,6%), grâce à une forte demande mondiale, a partiellement été atténué par une baisse des exportations de bois d'oeuvre, principalement à destination du Japon.

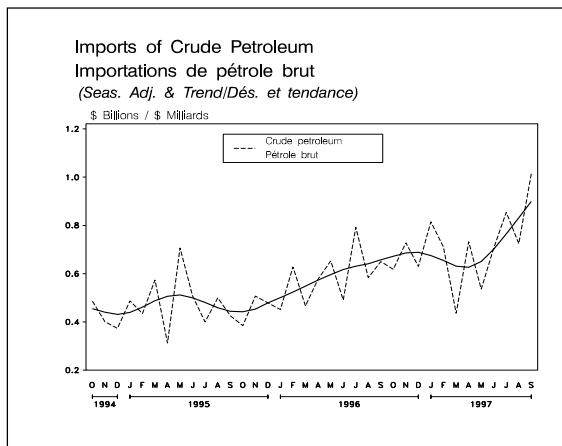
Après avoir enregistré un niveau record en août grâce aux exportations de produits pharmaceutiques aux Etats-Unis, les exportations de biens de consommations, en baisse de 16,5%, ont regagné leur niveau habituel en septembre.

Le secteur des produits énergétiques est le principal vecteur de la hausse des importations

Les importations ont atteint le niveau record de 24,2 milliards de dollars au mois de septembre, continuant leur croissance vigoureuse amorcée en mai 1995. Les importations de produits énergétiques et de machines et équipements ont été les principaux contributeurs à la hausse de 1,6% enregistrée en septembre.

Energy product imports jumped 32.5% in September, owing to the solid gains by the crude petroleum sector (+40.1%) and the petroleum and coal products sector (+16.3%).

After declining slightly in August, machinery and equipment exports registered a modest gain of 1.2% in September, mainly due to aircraft, aircraft engines and parts imports (+14.4%). However, this resurgence was partially offset by a drop in imports of office machines and equipment, especially computers.

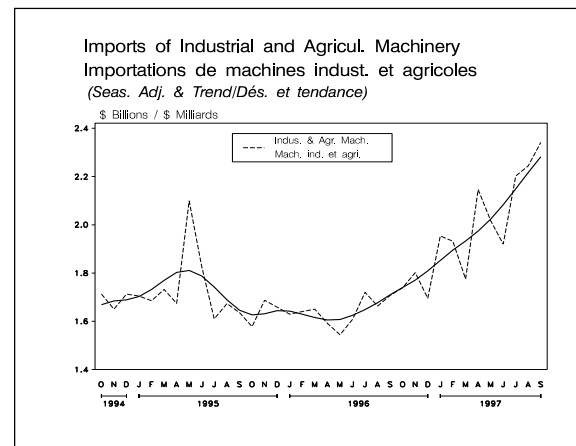


For a second consecutive month, automotive product imports fell 2.1% in September. Once again it was the weakness of motor vehicle parts imports (-6.2%) that contributed the most to the decline, offsetting a strong increase in truck imports (+17.1%).

Industrial goods imports edged down 1.1% in September, mainly owing to a decrease in chemicals and plastics.

Les importations de produits énergétiques ont enregistré une hausse de 32,5% en septembre, grâce aux solides gains réalisés par le secteur du pétrole brut (+40,1%) et celui des dérivés du pétrole et du charbon (+16,3%).

Après un léger recul en août, les importations de machines et équipement ont connu un gain modeste de 1,2% en septembre, principalement dû aux importations d'avions, moteurs d'avion et leurs pièces (+14,4%). Cette reprise a cependant été atténuée en partie par la baisse des importations de machines et matériel de bureau, surtout des ordinateurs.



Pour un deuxième mois consécutif, les importations de produits de l'automobile ont fléchi de 2,1% en septembre. Encore ce mois-ci, c'est la faiblesse des importations de pièces d'automobile (-6,2%) qui a le plus contribué au repli, malgré la forte hausse des importations de camions (+17,1%).

Toujours en septembre, les importations de biens industriels ont enregistré une légère baisse de 1,1%, causée principalement par un repli des produits chimiques et plastiques.

Price movements

After a slight increase in August, the export price index on a customs basis fell 0.5% in September. This decline is due to lower prices for other consumer goods (-4.1%), forestry products (-1.4%), and industrial goods and material (-1.1%). These decreases were partly offset by higher prices for automotive products (2.1%), and agricultural and fishing products (1.9%). The export price index for energy products and machinery and equipment remained stable in September.

Following two consecutive months of decline, the import price index on a customs basis increased 1.2% in September. Most of this growth was due to a 17.2% jump in the price of crude petroleum. In addition, higher prices were registered for forestry products (2.0%), machinery and equipment (1.3%) and agricultural and fishing products (1.3%), while the price for industrial goods declined 1.1% in September. Prices for automotive products and other consumption goods remained virtually unchanged.

Mouvements des prix

Après un léger rétablissement en août, l'indice des prix pour le total des exportations établi sur base douanière a enregistré une baisse de 0,5% en septembre. Ce recul de l'indice est surtout relié à une baisse des prix des biens de consommation divers (-4,1%), des produits forestiers (-1,4%) et des biens industriels (-1,1%). Ces baisses ont été partiellement atténuées par la hausse des prix des produits de l'automobile (2,1%) et des produits de l'agriculture et de la pêche (1,9%). Les indices des prix des produits énergétiques et des machines et équipement sont demeurés assez stables en septembre.

Suivant deux baisses mensuelles consécutives, l'indice des prix pour le total des importations établi sur base douanière a enregistré une hausse de 1,2% en septembre. Cette hausse est en grande partie attribuable à la hausse du prix du pétrole brut (17,2%). De plus, une légère pression à la hausse s'exerce sur les prix des produits forestiers (2,0%), des machines et équipement (1,3%) et des produits de l'agriculture et de la pêche (1,3%), à l'exception notable du secteur des biens industriels, qui a connu une baisse de 1,1% en septembre. Enfin, l'indice des prix pour les produits de l'automobile et pour les autres biens de consommation sont demeurés virtuellement inchangés en septembre.

Revisions

Merchandise trade data are revised on a continuing basis for every month of the current year. Factors that create the need for revisions include: the late receipt of import and export documentation, incorrect information on customs documents, replacement of estimated figures with actual values once available, changes to classification of merchandise based on more current information, and updated seasonal adjustments. Revised data can be obtained by accessing the relevant CANSIM matrices.

Available on CANSIM: matrices 3611-3616, 3618-3629, 3651, 3685-3713, 3718-3720 and 3887-3913.

Révisions

Les données sur le commerce des marchandises sont révisées sur une base régulière et ce, tous les mois de l'année en cours. Divers facteurs sont à l'origine de ces révisions parmi lesquels, les suivants : la réception tardive des documents d'importation et d'exportation; les informations erronées figurant dans les documents douaniers; le remplacement des chiffres estimés par les chiffres réels, quand ceux-ci deviennent disponibles; la reclassification des marchandises sur la base de renseignements plus récents et la correction en fonction des variations saisonnières. Les données révisées sont accessibles dans les matrices appropriées de CANSIM.

Données stockées dans CANSIM : matrices 3611 à 3616, 3618 à 3629, 3651, 3685 à 3713, 3718 à 3720 et 3887 à 3913.

Note to Readers

This issue of the “*Canadian International Merchandise Trade*” is the last in which the base year for price indexes, and constant dollars trade values will be on 1986=100. As of the October 1997 issue, the base year will be 1992=100.

The historical 1986=100 series up to October 1997 will continue to be available on CANSIM. New matrices containing the 1992=100 series from January 1992 onward will be released with the October 1997 data. The descriptions and numbers for these new matrices are as follows:

Avis aux lecteurs

Le présent numéro de la publication “*Le commerce international de marchandises du Canada*” est le dernier numéro dans lequel les indices de prix ainsi que les données en dollars constants sont sur la base 1986=100. À compter de la publication du mois d’octobre 1997, toutes ces données seront sur la base 1992=100.

Les séries chronologiques qui sont actuellement sur la base 1986=100 continueront à être disponibles sur CANSIM. Les nouvelles matrices qui renferment les séries sur la nouvelle base 1992=100 et dont les données remontent à janvier 1992, seront disponibles avec les données d’octobre 1997. Vous trouverez ci-dessous les descriptions et les numéros de ces nouvelles matrices:

	CANSIM Matrices			Matrice de CANSIM	
	Imports	Exports		Importations	Exportations
All Country Price and Volume Indexes (1992=100) (Adjusted Customs Basis)			Indices de prix et de volume pour tous les pays (1992=100) (sur base douanière ajustée)		
Paasche Current Weighted Price indexes	8430	8433	Indices de prix à pondération courante de Paasche	8430	8433
Laspeyres Fixed Weighted Volume indexes	8431	8434	Indices de volume à pondération fixe de Laspeyres	8431	8434
Laspeyres Fixed Weighted Price Indexes	8432	8435	Indices de prix à pondération fixe de Laspeyres	8432	8435
All Country Price and Volume Indexes (1992=100) (Balance of Payments Basis)			Indices de prix et de volume pour tous les pays (1992=100) (sur base de la balance des paiements)		
Paasche Current weighted Price indexes	8438	8441	Indices de prix à pondération courante de Paasche	8438	8441
Laspeyres Fixed Weighted Volume Indexes	8439	8442	Indices de volume à pondération fixe de Laspeyres	8439	8442
Laspeyres Fixed Weighted Price Indexes	8440	8443	Indices de prix à pondération fixe de Laspeyres	8440	8443
All Country Price and Volume Indexes (1992=100) (Raw Customs Basis)			Indices de prix et de volume pour tous les pays (1992=100) (sur base douanière brute)		
Paasche Current weighted Price Indexes	8444	8446	Indices de prix à pondération courante de Paasche	8444	8446
Laspeyres Fixed Weighted Price Indexes	8445	8447	Indices de prix à pondération fixe de Laspeyres	8445	8447

Text Table 1. **Merchandise Trade by Principal Trading Area, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted**Tableau explicatif 1. **Commerce de marchandises par marchés principaux, base de la balance des paiements, chiffres corrigés de variations saisonnières**

	Aug. 97 Août 97	Sept. 97 Sept. 97	Change/ Variation		Year to date/ Cumulatif		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Sept. 97/96 Sept. 97/96	
	\$ millions	\$ millions	%		\$ millions	\$ millions	%	%		
Exports to:										
United States	20,428	20,671	243	1.2	165,936	181,002	15,066	9.1	7.5	États-Unis
Japan	819	815	-4	-0.5	9,235	8,838	-397	-4.3	-29.3	Japon
EC	1,405	1,391	-14	-1.0	13,309	12,263	-1,046	-7.9	-1.7	CE
Other OECD	677	632	-45	-6.6	4,133	6,038	1,905	46.1	42.3	Autres OCDE
Other countries	1,661	1,534	-127	-7.6	17,566	15,047	-2,519	-14.3	-23.7	Autres pays
Total	24,991	25,044	53	0.2	210,178	223,187	13,009	6.2	3.3	Total
Imports from:										
United States	18,264	18,137	-127	-0.7	135,125	156,515	21,390	15.8	14.6	États-Unis
Japan	744	782	38	5.1	5,325	6,306	981	18.4	21.4	Japon
EC	1,877	2,122	245	13.1	14,901	17,868	2,967	19.9	26.0	CE
Other OECD	892	1,198	306	34.3	6,729	8,630	1,901	28.3	58.5	Autres OCDE
Other countries	2,023	1,936	-87	-4.3	15,105	16,140	1,035	6.9	5.2	Autres pays
Total	23,801	24,175	374	1.6	177,186	205,459	28,273	16.0	16.5	Total
Balance:										
United States	2,164	2,534	370	...	30,811	24,487	-6,324	...	...	États-Unis
Japan	75	33	-42	...	3,910	2,532	-1,378	...	...	Japon
EC	-472	-731	-259	...	-1,592	-5,605	-4,013	...	...	CE
Other OECD	-215	-566	-351	...	-2,596	-2,592	4	...	...	Autres OCDE
Other countries	-362	-402	-40	...	2,461	-1,093	-3,554	...	...	Autres pays
Total	1,190	869	-321	...	32,992	17,728	-15,264	...	...	Total
Solde commercial:										

Note: EU (European Union) includes: Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Portugal, Spain, Sweden, and United Kingdom.

Other OECD includes: Australia, Canada, Iceland, Mexico, New Zealand, Norway, Switzerland, Turkey and new members (January 1997); the Czech Republic, Hungary, Poland and South Korea. (The EU countries, United States and Japan are also members of the OECD - the Organization for Economic Co-operation and Development).

Nota: UE (Union européenne) comprend: l'Allemagne, l'Autriche, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la Finlande, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal, le Royaume-Uni et la Suède.

Autres OCDE comprend: l'Australie, le Canada, l'Islande, le Mexique, la Norvège, la Nouvelle-Zélande, la Suisse, la Turquie et les nouveaux pays membres (janvier 1997); le République Tchèque, la Hongrie, la Pologne et la Corée du Sud. (Les pays de l'UE, les États-Unis et le Japon sont aussi membres de l'OCDE.- l'Organization de coopération et de développement économique).

Cansim (matrices 3651 & 3685)

Text Table 2. **Reconciliation of Customs and Balance of Payments Trade Data, Not Seasonally Adjusted**Tableau explicatif 2. **Rapprochement de données - Base douanière et base de la balance des paiements, chiffres non corrigés de variations saisonnières**

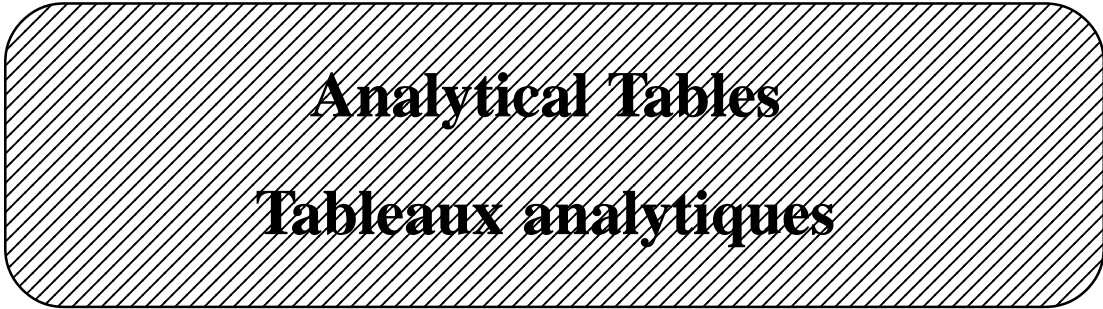
	Exports / Exportations							
	1997						1996	
	Sept. Sept.	Aug. Août	July Juil.	June Juin	May Mai	Apr. Avr.	Annual Annuel	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>								
Customs Basis	25,195	23,990	22,249	24,507	25,289	25,268	275,921	Base douanière
Balance of Payments Adjustments	369	248	369	552	440	285	4,645	Ajustements de la balance des paiements
Valuation								Évaluation
Freight to US border	-474	-473	-435	-477	-471	-453	-5,280	Fret à la frontière É-U
Other freight	329	334	307	338	354	354	3,721	Autre fret
Discounts	-50	-54	-62	-55	-63	-62	-801	Rabais
Other valuation	-43	-45	-47	-38	-41	-41	-754	Autre évaluation
Timing	92	85	72	205	77	34	1,410	Périodes
Residency	195	148	190	228	156	118	1,659	Résidence
Coverage	323	257	348	353	431	337	4,694	Couverture
Balance of Payments Basis	25,564	24,238	22,619	25,059	25,729	25,553	280,566	Base de la balance des paiements
Imports / Importations								
	1997						1996	
	Sept. Sept.	Aug. Août	July Juil.	June Juin	May Mai	Apr. Avr.	Annual Annuel	
	<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>							
Customs Basis	24,249	22,116	21,004	22,310	23,148	24,098	233,114	Base douanière
Balance of Payments Adjustments	865	434	405	409	804	344	6,463	Ajustements de la balance des paiements
Valuation								Évaluation
Inland freight overseas	571	515	472	527	543	545	5,375	Fret intérieur outre-mer
Other valuation	88	4	1	1	-	-	-166	Autre évaluation
Timing	79	-201	-198	-261	124	-317	-579	Périodes
Residency	37	32	40	51	42	28	648	Résidence
Coverage	90	86	91	93	94	90	1,187	Couverture
Balance of Payments Basis	25,114	22,550	21,408	22,719	23,952	24,442	239,577	Base de la balance des paiements

Feature Articles

Feature Article	Issue
<i>A Database for Analysis of International Markets</i>	November 1990
Canadian Merchandise Export Statistics: <i>A Method of Aligning the 1988-1990 Time Series</i>	December 1990
<i>Trade with Mexico</i>	January 1991
Canada's International Trade Statistics: <i>Yesterday, Today and Tomorrow</i>	April 1991
<i>Quality of Canadian Imports Data</i>	September 1991
<i>Assessing Canada's Position in World Trade - The Statistical Dimension</i>	October 1991
<i>Canada's and Mexico's Trade Position in the United States (U.S.) Market</i>	December 1991
<i>Canada's Role in the International Agricultural Market 1981-1989</i>	March 1992
<i>Canadian Export Trade with India</i>	September 1992
<i>The New Face of Automobile Transplants in Canada</i>	July 1993
<i>Base-Metals in Canada: A brief overview of activity since 1988</i>	May 1994

Études spéciales

Études spéciales	Numéro
<i>Une base de données pour l'analyse de marchés internationaux</i>	Novembre 1990
Statistiques sur les exportations de marchandises au Canada: <i>Une méthode d'alignement des séries chronologiques de 1988-1990</i>	Décembre 1990
<i>Le commerce avec le Mexique</i>	Janvier 1991
Statistiques du commerce international du Canada: <i>D'hier à demain</i>	Avril 1991
<i>La qualité de la statistique canadienne des importations</i>	Septembre 1991
<i>La position du Canada au sein du commerce mondial - la dimension statistique</i>	Octobre 1991
<i>La situation commerciale du Canada et du Mexique dans le marché américain (États-Unis)</i>	Décembre 1991
<i>Rôle du Canada dans le marché international de l'agriculture 1981-1989</i>	Mars 1992
<i>Commerce des exportations canadiennes avec l'Inde</i>	Septembre 1992
<i>Les Sociétés transplantées au Canada dans le secteur de l'automobile: nouveau portrait</i>	Juillet 1993
<i>Métaux de base au Canada: Bref aperçu de l'activité depuis 1988</i>	Mai 1994



Analytical Tables
Tableaux analytiques

Table 1. **Merchandise Trade of Canada, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted**Tableau 1. **Commerce de marchandises du Canada, base de la balance de paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières**

	Current Dollars / Dollars courants						Constant Dollars - 1986 - Dollars constants		
	Exports Exportations	Imports Importations	Balance Solde	Period to Period Change/Variation			Exports Exportations	Imports Importations	Balance Solde
				Exports Exportations	Imports Importations	Balance Solde				Exports Exportations	Imports Importations	Balance Solde
	\$ millions		%	%	\$ millions		\$ millions		
1990	152,055	141,000	11,055	-	-	-	150,672	145,887	4,785
1991	147,669	140,658	7,011	-2.9	-0.2	-4,044	150,964	148,372	2,592
1992	163,468	154,430	9,038	10.7	9.8	2,027	163,678	160,973	2,705
1993	190,383	177,593	12,790	16.5	15.0	3,752	184,438	179,704	4,734
1994	227,892	208,590	19,302	19.7	17.5	6,512	210,745	203,358	7,387
1995	264,938	231,206	33,732	16.3	10.8	14,430	235,830	222,909	12,921
1996	280,566	239,577	40,989	5.9	3.6	7,257	246,373	235,299	11,074
1995									
QI	66,930	58,522	8,408	6.5	2.7	2,510	59,215	55,501	3,714
QII	64,976	58,146	6,830	-2.9	-0.6	-1,578	57,287	55,322	1,965
QIII	65,075	56,800	8,275	0.2	-2.3	1,445	58,239	55,264	2,975
QIV	67,958	57,739	10,219	4.4	1.7	1,944	61,090	56,822	4,268
1996									
QI	68,293	58,281	10,012	0.5	0.9	-207	60,335	56,722	3,613
QII	69,624	58,116	11,508	1.9	-0.3	1,496	61,757	56,970	4,787
QIII	72,261	60,788	11,473	3.8	4.6	-35	63,304	59,702	3,602
QIV	70,389	62,391	7,998	-2.6	2.6	-3,475	60,976	61,905	-929
1997									
QI	74,117	65,845	8,272	5.3	5.5	274	65,239	65,971	-732
QII	73,806	68,038	5,768	-0.4	3.3	-2,504	65,807	67,906	-2,099
QIII	75,265	71,577	3,688	2.0	5.2	-2,080	67,781	73,503	-5,722
1996									
January	22,822	19,259	3,563	-0.4	-1.1	129	20,089	18,663	1,426
February	22,993	19,820	3,173	0.7	2.9	-390	20,283	19,127	1,156
March	22,477	19,202	3,275	-2.2	-3.1	102	19,963	18,932	1,031
April	23,025	19,359	3,666	2.4	0.8	391	20,500	19,049	1,451
May	23,436	19,206	4,230	1.8	-0.8	564	20,721	18,577	2,144
June	23,164	19,552	3,612	-1.2	1.8	-618	20,537	19,344	1,193
July	23,760	20,083	3,677	2.6	2.7	65	20,949	19,673	1,276
August	24,257	19,956	4,301	2.1	-0.6	624	21,083	19,538	1,545
September	24,244	20,749	3,495	-0.1	4.0	-806	21,272	20,491	781
October	22,841	20,421	2,420	-5.8	-1.6	-1,075	19,952	20,311	-359
November	23,763	21,227	2,536	4.0	3.9	116	20,633	21,230	-597
December	23,785	20,743	3,042	0.1	-2.3	506	20,391	20,365	26
1997									
January	24,901	21,953	2,948	4.7	5.8	-94	21,676	21,884	-208
February	24,691	21,853	2,838	-0.8	-0.5	-110	21,740	22,080	-340
March	24,525	22,039	2,486	-0.7	0.9	-352	21,823	22,008	-185
April	24,595	22,869	1,726	0.3	3.8	-760	21,941	22,604	-663
May	24,745	22,849	1,896	0.6	-0.1	170	22,027	22,912	-885
June	24,466	22,319	2,147	-1.1	-2.3	251	21,840	22,390	-550
July	25,230	23,601	1,629	3.1	5.7	-518	22,786	24,065	-1,279
August	24,991	23,801	1,190	-0.9	0.8	-439	22,422	24,684	-2,262
September	25,044	24,175	869	0.2	1.6	-321	22,573	24,755	-2,182

Note: Due to rounding, monthly data may not add up to quarterly data and quarterly data may not add up to annual data.

Table 1. **Merchandise Trade of Canada, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted**Tableau 1. **Commerce de marchandises du Canada, base de la balance de paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières**

Period to Period Change / Variation		Price Indices / Indice de prix (Laspeyres)						
		1986 = 100			Period to Period Change / Variation			
Exports	Imports	Exports	Imports	Terms of Trade	Exports	Imports	Terms of Trade	
Exportations	Importations	Exportations	Importations	Termes de l'échange	Exportations	Importations	Termes de l'échange	
%	%						%	
-	-	103.3	98.9	104.4	-	-	-	1990
0.2	1.7	99.2	97.3	102.0	-4.0	-1.6	-2.4	1991
8.4	8.5	102.2	101.5	100.7	3.0	4.3	-1.3	1992
12.7	11.6	108.2	108.0	100.2	5.9	6.4	-0.5	1993
14.3	13.2	115.0	114.6	100.3	6.3	6.1	0.2	1994
11.9	9.6	123.0	119.5	102.9	7.0	4.3	2.7	1995
4.5	5.6	126.1	120.6	104.6	2.5	0.9	1.6	1996
								1995
2.8	1.1	122.6	120.1	102.1	3.5	3.0	0.5	TI
-3.3	-0.3	122.6	119.8	102.3	-	-0.2	0.2	TII
1.7	-0.1	123.0	118.8	103.5	0.3	-0.8	1.2	TIII
4.9	2.8	124.4	119.1	104.5	1.1	0.3	0.9	TIV
								1996
-1.2	-0.2	126.3	120.4	104.9	1.5	1.1	0.4	TI
2.4	0.4	125.9	120.4	104.6	-0.3	-	-0.3	TII
2.5	4.8	126.3	121.1	104.3	0.3	0.6	-0.3	TIII
-3.7	3.7	126.1	120.6	104.6	-0.2	-0.4	0.3	TIV
								1997
7.0	6.6	125.2	120.9	103.6	-0.7	0.2	-1.0	TI
0.9	2.9	125.6	122.2	102.8	0.3	1.1	-0.8	TII
3.0	8.2	125.8	122.1	103.0	0.2	-0.1	0.2	TIII
								1996
-2.7	-1.4	126.0	120.0	105.0	0.6	0.1	0.6	Janvier
1.0	2.5	127.0	121.1	104.9	0.8	0.9	-0.1	Février
-1.6	-1.0	125.8	120.3	104.6	-0.9	-0.7	-0.3	Mars
2.7	0.6	126.2	120.4	104.8	0.3	0.1	0.2	Avril
1.1	-2.5	125.9	120.7	104.3	-0.2	0.2	-0.5	Mai
-0.9	4.1	125.7	120.3	104.5	-0.2	-0.3	0.2	Juin
2.0	1.7	126.0	120.6	104.5	0.2	0.2	-	Juillet
0.6	-0.7	126.6	121.3	104.4	0.5	0.6	-0.1	Août
0.9	4.9	126.3	121.6	103.9	-0.2	0.2	-0.5	Septembre
-6.2	-0.9	126.1	121.0	104.2	-0.2	-0.5	0.3	Octobre
3.4	4.5	125.0	120.1	104.1	-0.9	-0.7	-0.1	Novembre
-1.2	-4.1	127.0	120.8	105.1	1.6	0.6	1.0	Décembre
								1997
6.3	7.5	126.1	120.5	104.6	-0.7	-0.2	-0.5	Janvier
0.3	0.9	125.0	120.4	103.8	-0.9	-0.1	-0.8	Février
0.4	-0.3	124.6	121.9	102.2	-0.3	1.2	-1.6	Mars
0.5	2.7	125.1	122.5	102.1	0.4	0.5	-0.1	Avril
0.4	1.4	125.8	121.9	103.2	0.6	-0.5	1.0	Mai
-0.8	-2.3	125.8	122.2	102.9	-	0.2	-0.2	Juin
4.3	7.5	125.7	121.7	103.3	-0.1	-0.4	0.3	Juillet
-1.6	2.6	125.8	122.1	103.0	0.1	0.3	-0.2	Août
0.7	0.3	125.9	122.7	102.6	0.1	0.5	-0.4	Septembre

Nota: En raison de l'arrondissement, les données mensuelles peuvent ne pas correspondre aux données trimestrielles, et les données trimestrielles peuvent ne pas correspondre aux données annuelles.

Table 2. Exports by Commodity Groupings, Customs Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2. Exportations par groupes de marchandises, base douanière, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	Aug. 97	Sept.97	Change/		Year to date/		YTD Change/		Sept.97/96
	Août 97	Sept.97	Variation	%	Total cumulatif	1996 1997	Variation sur	%	Sept.97/96
	\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%	%
Total	24,705	24,580	-125	-0.5	207,111	220,104	12,993	6.3	2.8
Agricultural and Fishing products	1,886	1,981	95	5.0	16,514	16,905	391	2.4	3.6
Wheat	392	375	-17	-4.3	3,420	3,155	-265	-7.7	7.1
Other Agricultural and Fishing Products	1,494	1,606	112	7.5	13,094	13,749	655	5.0	2.8
Live animals	147	165	18	12.2	1,441	1,378	-63	-4.4	8.6
Fish and fish preparations	240	300	60	25.0	2,343	2,322	-21	-0.9	10.3
Barley	34	33	-1	-2.9	474	344	-130	-27.4	-47.6
Wheat flour	3	3	-	-	26	27	1	3.8	-
Other cereals unmilled	49	51	2	4.1	330	335	5	1.5	-15.0
Other cereal preparations	84	92	8	9.5	772	779	7	0.9	4.5
Meat and meat preparations	194	219	25	12.9	1,528	1,854	326	21.3	19.0
Alcoholic beverages	95	96	1	1.1	811	878	67	8.3	3.2
Other food, feed, beverages and tobacco	456	446	-10	-2.2	3,602	3,933	331	9.2	5.9
Rapeseed	78	90	12	15.4	789	905	116	14.7	-16.7
Other crude vegetable products	115	111	-4	-3.5	977	995	18	1.8	-6.7
Energy Products	2,584	2,461	-123	-4.8	20,521	22,251	1,730	8.4	-0.3
Crude Petroleum	1,139	988	-151	-13.3	8,008	8,734	726	9.1	5.8
Natural Gas	691	729	38	5.5	5,261	6,176	915	17.4	16.3
Other Energy Products	753	743	-10	-1.3	7,252	7,341	89	1.2	-18.1
Coal and other bituminous substances	168	188	20	11.9	1,913	1,692	-221	-11.6	-24.5
Petroleum and coal products	474	440	-34	-7.2	4,453	4,697	244	5.5	-20.0
Electricity	111	115	4	3.6	886	953	67	7.6	5.5
Forestry Products	2,988	2,994	6	0.2	27,062	27,281	219	0.8	-3.8
Lumber and Sawmill Products	1,416	1,393	-23	-1.6	11,587	12,784	1,197	10.3	-6.8
Other crude wood products	19	32	13	68.4	248	239	-9	-3.6	14.3
Lumber	1,111	1,063	-48	-4.3	9,125	10,043	918	10.1	-12.1
Other wood fabricated materials	286	298	12	4.2	2,215	2,501	286	12.9	15.5
Wood Pulp and Other Wood Products	538	551	13	2.4	5,273	5,090	-183	-3.5	0.4
Newsprint and Other Paper and Paperboard	1,033	1,050	17	1.6	10,202	9,407	-795	-7.8	-1.8
Newsprint paper	640	654	14	2.2	6,870	5,972	-898	-13.1	-5.8
Other paper and paperboard	393	396	3	0.8	3,332	3,436	104	3.1	5.6
Industrial Goods and Materials	4,418	4,439	21	0.5	37,188	39,388	2,200	5.9	2.9
Metal Ores	380	390	10	2.6	3,874	3,784	-90	-2.3	-21.7
Iron ores, concentrates and scrap	140	148	8	5.7	1,011	1,242	231	22.8	9.6
Copper ores, concentrates and scrap	70	40	-30	-42.9	628	701	73	11.6	-61.5
Nickel ores, concentrates and scrap	35	60	25	71.4	860	644	-216	-25.1	-39.4
Zinc ores, concentrates and scrap	61	59	-2	-3.3	415	428	13	3.1	20.4
Other ores, concentrates and scrap	74	84	10	13.5	960	769	-191	-19.9	-24.3
Chemicals, Plastics and Fertilizers	1,453	1,411	-42	-2.9	11,190	12,452	1,262	11.3	6.9
Inorganic chemicals	278	200	-78	-28.1	1,930	2,028	98	5.1	-13.8
Organic chemicals	238	247	9	3.8	2,169	2,276	107	4.9	-2.8
Fertilizers and fertilizer materials	220	203	-17	-7.7	1,580	1,798	218	13.8	16.7
Synthetic rubber and plastics	557	585	28	5.0	4,205	4,952	747	17.8	14.5
Other chemical products	160	176	16	10.0	1,305	1,399	94	7.2	18.9

Related CANSIM matrices (3614-3616, 3619, 3623-3625, 3628, 3629, 3685)

Table 2. Exports by Commodity Groupings, Customs Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2. Exportations par groupes de marchandises, base douanière, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 1986 - Dollars constants									
Aug. 97 Août 97	Sept.97 Sept.97	Change/ Variation		Year to Date/ Total cumulatif		YTD Change/ Variation sur		Sept.97/96 Sept.97/96	
\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	\$ millions	%	%	
21,966	21,959	-7	-	181,906	194,488	12,582	6.9	4.9	Total
1,553	1,601	48	3.1	12,701	13,731	1,030	8.1	6.9	Produits de l'agriculture et de la pêche
265	253	-12	-4.5	1,717	2,016	299	17.4	35.3	Blé
1,288	1,349	61	4.7	10,984	11,715	731	6.7	2.8	Autres prod. de l'agriculture et de la pêche
130	144	14	10.8	1,356	1,247	-109	-8.0	-	Animaux vivants
217	241	24	11.1	1,886	1,963	77	4.1	3.9	Poisson et préparations de poisson
17	15	-2	-11.8	187	157	-30	-16.0	-37.5	Orge
2	2	-	-	22	23	1	4.5	-	Farine de blé
35	40	5	14.3	236	244	8	3.4	-4.8	Autres céréales, non moulues
53	57	4	7.5	470	492	22	4.7	9.6	Autres préparations céréalières
187	203	16	8.6	1,467	1,756	289	19.7	14.0	Viandes et préparations de viandes
75	74	-1	-1.3	621	689	68	11.0	4.2	Boissons alcooliques
422	422	-	-	3,323	3,699	376	11.3	7.4	Autres aliments, provendes, boissons et tabacs
65	65	-	-	643	691	48	7.5	-20.7	Graine de colza
86	85	-1	-1.2	773	755	-18	-2.3	-7.6	Autres produits végétaux bruts
2,439	2,336	-103	-4.2	19,805	20,555	750	3.8	-1.9	Produits énergétiques
892	834	-58	-6.5	5,828	6,609	781	13.4	36.5	Pétrole brut
836	801	-35	-4.2	7,106	7,356	250	3.5	-11.2	Gaz naturel
711	702	-9	-1.3	6,871	6,590	-281	-4.1	-19.2	Autres produits énergétiques
187	209	22	11.8	2,096	1,839	-257	-12.3	-25.6	Charbon et substances bitumineuses brutes
414	380	-34	-8.2	3,807	3,802	-5	-0.1	-18.1	Dérivés du pétrole et du charbon
110	113	3	2.7	968	949	-19	-2.0	-8.1	Electricité
2,082	2,116	34	1.6	18,617	19,571	954	5.1	-2.6	Produits forestiers
774	779	5	0.6	7,066	6,959	-107	-1.5	-6.7	Bois d'oeuvre et produits connexes
12	22	10	83.3	162	157	-5	-3.1	29.4	Autres matières en bois brutes
572	558	-14	-2.4	5,331	5,102	-229	-4.3	-11.7	Bois d'oeuvre
190	199	9	4.7	1,572	1,699	127	8.1	7.0	Autres demi-produits en bois
477	485	8	1.7	4,328	4,779	451	10.4	-4.2	Pâte de bois et autres produits du bois
830	852	22	2.7	7,223	7,833	610	8.4	2.4	Papier journal, autres papiers et cartons
536	555	19	3.5	4,928	5,178	250	5.1	1.8	Papier journal
294	296	2	0.7	2,296	2,655	359	15.6	3.1	Autre papier et carton
3,801	3,863	62	1.6	32,014	34,240	2,226	7.0	3.3	Biens industriels
298	330	32	10.7	3,562	3,284	-278	-7.8	-24.7	Minerais métalliques
115	118	3	2.6	853	1,020	167	19.6	6.3	Minerais, concentrés et déchets de fer
38	23	-15	-39.5	350	395	45	12.9	-58.9	Minerais, concentrés et déchets de cuivre
44	76	32	72.7	999	842	-157	-15.7	-35.6	Minerais, concentrés et déchets de nickel
44	42	-2	-4.5	316	309	-7	-2.2	7.7	Minerais, concentrés et déchets de zinc
56	71	15	26.8	1,045	717	-328	-31.4	-37.2	Autres minerais, concentrés, déchets métal.
1,258	1,200	-58	-4.6	9,702	10,681	979	10.1	7.1	Produits chimiques, plastiques et engrais
302	214	-88	-29.1	1,958	2,098	140	7.2	-10.5	Produits chimiques inorganiques
194	215	21	10.8	1,796	1,914	118	6.6	4.4	Produits chimiques organiques
166	145	-21	-12.7	1,211	1,365	154	12.7	9.0	Engrais et matières fertilisantes
478	500	22	4.6	3,786	4,275	489	12.9	13.6	Caoutchouc synthétique et matières plastiques
118	126	8	6.8	950	1,029	79	8.3	22.3	Autres produits chimiques

Connexes CANSIM matrices (3614-3616, 3619, 3623-3625, 3628, 3629, 3685)

Table 2. Exports by Commodity Groupings, Customs Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2. Exportations par groupes de marchandises, base douanière, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	Aug. 97	Sept.97	Change/		Year to date/		YTD Change/		Sept.97/96
	Août 97	Sept.97	Variation	%	Total cumulatif	1996 1997	Variation sur	l'année précédente	Sept.97/96
	\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%	%
Metals and Alloys	1,529	1,591	62	4.1	13,957	14,136	179	1.3	2.8
Primary iron and steel	41	44	3	7.3	367	312	-55	-15.0	15.8
Steel bars, rods, plates, sheets	188	186	-2	-1.1	1,824	1,732	-92	-5.0	-7.5
Other iron and steel and alloys	147	151	4	2.7	1,165	1,250	85	7.3	13.5
Aluminum including alloys	504	491	-13	-2.6	4,001	4,338	337	8.4	9.8
Copper and alloys	164	159	-5	-3.0	1,585	1,461	-124	-7.8	-
Nickel and alloys	109	107	-2	-1.8	897	910	13	1.4	17.6
Precious metals and alloys	227	287	60	26.4	2,842	2,751	-91	-3.2	-13.0
Zinc and alloys	95	103	8	8.4	686	763	77	11.2	35.5
Other non-ferrous metals and alloys	54	63	9	16.7	591	620	29	4.9	-13.7
Other Industrial Goods and Materials	1,056	1,047	-9	-0.9	8,168	9,016	848	10.4	10.7
Asbestos unmanufactured	23	24	1	4.3	240	210	-30	-12.5	-4.0
Other crude animal products	48	45	-3	-6.3	408	418	10	2.5	-13.5
Other crude non-metallic minerals	64	63	-1	-1.6	636	619	-17	-2.7	-19.2
Other crude materials, inedible	72	83	11	15.3	403	568	165	40.9	144.1
Metal fabricated basic products	326	338	12	3.7	2,399	2,733	334	13.9	20.7
Textile fabricated materials	178	181	3	1.7	1,362	1,558	196	14.4	11.7
Non-metallic mineral basic products	148	146	-2	-1.4	1,229	1,357	128	10.4	-2.0
Other fabricated materials	197	170	-27	-13.7	1,490	1,552	62	4.2	2.4
Machinery and Equipment	5,157	5,328	171	3.3	43,000	45,975	2,975	6.9	7.2
Industrial and Agricultural Machinery	1,085	1,131	46	4.2	9,055	9,844	789	8.7	4.9
Industrial machinery	947	987	40	4.2	8,039	8,704	665	8.3	1.9
Agricultural machinery includ. tractors	138	144	6	4.3	1,017	1,141	124	12.2	32.1
Aircraft and Other Transportation Equip.	908	1,003	95	10.5	8,604	8,309	-295	-3.4	7.7
Aircraft, engines, parts	554	624	70	12.6	5,264	5,144	-120	-2.3	9.7
Other transportation equipment	355	379	24	6.8	3,340	3,165	-175	-5.2	5.0
Other Machinery and Equipment	3,163	3,194	31	1.0	25,341	27,822	2,481	9.8	7.8
Television, telecommunication equipment	1,022	994	-28	-2.7	7,629	8,843	1,214	15.9	2.1
Office machines and equipment	628	640	12	1.9	5,906	5,416	-490	-8.3	8.7
Other equipment and tools	1,020	1,054	34	3.3	7,949	9,146	1,197	15.1	11.3
Other end products, inedible	493	507	14	2.8	3,856	4,417	561	14.5	11.9
Automotive Products	5,684	5,500	-184	-3.2	48,290	52,177	3,887	8.0	0.6
Passenger Autos and Chassis	2,920	2,779	-141	-4.8	26,824	28,386	1,562	5.8	-5.4
Trucks and Other Motor Vehicles	1,245	1,233	-12	-1.0	9,432	10,738	1,306	13.8	10.4
Motor Vehicle Parts	1,519	1,488	-31	-2.0	12,033	13,053	1,020	8.5	5.4
Other Consumer Goods	932	778	-154	-16.5	6,142	6,862	720	11.7	9.4
Special Transactions Trade	1,056	1,099	43	4.1	8,394	9,265	871	10.4	13.4

Table 2. Exports by Commodity Groupings, Customs Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2. Exportations par groupes de marchandises, base douanière, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 1986 - Dollars constants									
Aug. 97 Août 97	Sept.97 Sept.97	Change/ Variation		Year to Date/ Total cumulatif		YTD Change/ Variation sur		Sept.97/96 Sept.97/96	
\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	\$ millions	%	%	
1,215	1,262	47	3.9	11,089	11,524	435	3.9	-1.0	Métaux et alliages
28	29	1	3.6	205	204	-1	-0.5	45.0	Fer et acier primaires
182	176	-6	-3.3	1,740	1,662	-78	-4.5	-8.8	Barres, tiges, tôles et feuilles d'acier
120	121	1	0.8	969	1,021	52	5.4	11.0	Autres fer, acier et alliages
399	375	-24	-6.0	3,331	3,511	180	5.4	-4.6	Aluminium, y compris alliages
90	92	2	2.2	860	833	-27	-3.1	-5.2	Cuivre et alliages
62	62	-	-	461	514	53	11.5	31.9	Nickel et alliages
259	325	66	25.5	2,767	3,012	245	8.9	-0.9	Métaux précieux et alliages
47	47	-	-	485	440	-45	-9.3	-11.3	Zinc et alliages
28	34	6	21.4	271	328	57	21.0	-2.9	Autres métaux non ferreux et alliages
1,029	1,071	42	4.1	7,660	8,752	1,092	14.3	18.0	Autres biens industriels
15	15	-	-	165	133	-32	-19.4	-6.3	Amiante, non ouvré
40	38	-2	-5.0	332	314	-18	-5.4	-9.5	Autres produits bruts d'origine animale
91	92	1	1.1	1,047	1,097	50	4.8	-37.0	Autres minéraux non métalliques bruts
169	227	58	34.3	573	1,162	589	102.8	363.3	Autres matières brutes, non comestibles
341	354	13	3.8	2,535	2,856	321	12.7	18.8	Ouvrages de base en métal
115	112	-3	-2.6	900	1,000	100	11.1	2.8	Demi-produits en matières textiles
112	109	-3	-2.7	1,017	1,043	26	2.6	-12.8	Produits minéraux non métalliques de base
147	126	-21	-14.3	1,091	1,147	56	5.1	3.3	Autres matières travaillées, non comestibles
6,059	6,289	230	3.8	48,103	52,457	4,354	9.1	16.0	Machines et équipement
764	804	40	5.2	6,562	6,987	425	6.5	3.3	Machines industrielles et agricoles
660	694	34	5.2	5,760	6,118	358	6.2	0.1	Machinerie industrielle
104	110	6	5.8	802	869	67	8.4	29.4	Machinerie agricole, y compris tracteurs
691	765	74	10.7	6,703	6,366	-337	-5.0	5.8	Avions et autres équipements de transport
393	446	53	13.5	3,892	3,685	-207	-5.3	6.7	Avions, moteurs d'avions et leurs pièces
298	320	22	7.4	2,811	2,681	-130	-4.6	4.9	Autre matériel de transport
4,604	4,719	115	2.5	34,838	39,104	4,266	12.2	20.3	Autres machines et équipements
964	938	-26	-2.7	7,162	8,359	1,197	16.7	3.4	Téléviseurs, équip. de télécom. & équip. con.
2,425	2,520	95	3.9	18,356	19,885	1,529	8.3	31.7	Machines et matériel de bureau
767	796	29	3.8	6,102	6,947	845	13.8	9.9	Autre matériel et outils
448	466	18	4.0	3,219	3,913	694	21.6	23.3	Autres produits finis, non comestibles
4,410	4,178	-232	-5.3	38,520	40,476	1,956	5.1	-3.5	Produits de l'automobile
2,160	1,982	-178	-8.2	20,871	21,122	251	1.2	-12.1	Voitures particulières et châssis
912	892	-20	-2.2	7,124	7,895	771	10.8	6.2	Camions et autres véhicules moteurs
1,338	1,304	-34	-2.5	10,525	11,458	933	8.9	5.7	Pièces de véhicules automobiles
683	594	-89	-13.0	4,774	5,267	493	10.3	8.4	Autres biens de consommation
939	982	43	4.6	7,373	8,190	817	11.1	16.1	Transactions spéciales commerciales

Table 3. **Domestic Exports to Principal Trading Areas, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted**Tableau 3. **Exportations nationales vers les marchés principaux, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières**

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
September - septembre										
United States	1996	986.1	1,897.3	2,143.4	3,068.4	3,755.5	5,472.4	568.0	245.6	18,136.7
États-Unis	1997	1,189.1	1,994.2	2,265.9	3,505.4	4,298.2	5,641.0	687.4	258.1	19,839.2
Mexico	1996	21.9	2.8	1.9	23.0	19.5	20.1	0.7	0.1	89.8
Mexique	1997	26.6	-	8.9	17.6	20.2	23.4	1.1	0.7	98.4
Japan	1996	245.1	142.6	411.0	188.9	62.5	13.4	16.8	0.2	1,080.6
Japon	1997	188.5	75.2	255.8	120.0	50.9	7.9	19.0	5.1	722.2
EU / UE										
Germany	1996	9.5	3.8	65.6	117.1	56.1	8.5	8.8	0.3	269.7
Allemagne	1997	12.2	0.9	60.2	62.6	50.3	6.9	8.3	4.2	205.6
France	1996	10.0	--	25.3	25.3	33.7	0.8	10.7	0.6	106.4
France	1997	12.6	3.7	23.1	44.3	36.8	1.4	6.7	7.3	135.9
United Kingdom	1996	23.4	7.2	39.1	126.7	74.5	3.1	17.4	1.7	293.1
Royaume-Uni	1997	19.9	7.5	53.2	91.4	78.4	4.3	14.6	9.2	278.5
Italy	1996	15.0	--	55.3	26.6	10.5	0.6	2.9	--	110.8
Italie	1997	19.8	7.2	35.5	36.9	13.2	0.7	5.1	1.6	119.9
Other EU	1996	40.4	31.7	71.3	153.7	111.2	9.4	16.6	1.0	435.5
Autres UE	1997	36.7	7.9	63.6	232.9	86.2	16.0	15.6	8.4	467.3
Total	1996	98.3	42.8	256.5	449.4	286.1	22.4	56.5	3.7	1,215.7
	1997	101.3	27.1	235.6	468.1	265.0	29.4	50.2	30.7	1,207.5
NIC / PNI										
Korea, South	1996	42.8	26.2	51.3	92.0	41.0	5.5	1.2	0.1	260.1
Corée du Sud	1997	30.7	42.7	29.8	56.9	17.2	6.2	1.1	1.1	185.7
Hong Kong	1996	12.4	0.3	19.7	29.0	26.9	1.0	5.8	0.4	95.4
Hong Kong	1997	15.6	--	14.0	23.4	24.7	1.5	4.3	4.7	88.2
Taiwan	1996	5.3	7.8	20.4	71.9	19.5	0.1	0.7	--	125.7
Taiwan	1997	5.3	9.3	25.0	43.6	18.1	--	2.1	1.4	104.8
Singapore	1996	1.6	--	5.7	24.9	20.3	0.1	1.0	0.1	53.8
Singapour	1997	1.6	-	1.9	9.9	28.8	0.4	1.0	1.9	45.5
Total	1996	62.2	34.3	97.2	217.7	107.6	6.7	8.8	0.6	535.1
	1997	53.3	52.1	70.7	133.8	88.7	8.2	8.6	9.0	424.4
Other countries	1996	396.9	35.8	179.3	411.7	343.6	35.1	44.8	13.2	1,460.3
Autres pays	1997	384.3	36.2	187.3	288.7	326.0	30.7	34.0	27.8	1,314.8
Total	1996	1,810.5	2,155.6	3,089.2	4,359.0	4,574.8	5,570.2	695.6	263.5	22,518.4
	1997	1,942.9	2,184.8	3,024.2	4,533.6	5,049.0	5,740.7	800.3	331.4	23,606.8

Note:

EU European Union
 UE Union européenne

NIC Newly Industrialized Countries
 PNI Pays nouvellement industrialisé

Table 4. Domestic Exports to Principal Trading Areas, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 4. Exportations nationales vers les marchés principaux, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to September - Janvier à septembre										
United States	1996	8,259.4	17,824.1	18,990.1	26,850.8	31,486.1	45,943.9	4,440.7	2,110.7	155,905.9
États-Unis	1997	9,251.1	19,812.1	19,468.3	29,130.4	34,347.0	49,485.9	5,167.6	2,309.0	168,971.3
Mexico	1996	340.5	17.3	20.9	166.9	185.7	201.2	7.4	0.2	940.0
Mexique	1997	221.2	21.4	39.7	159.0	154.2	183.1	10.0	5.7	794.3
Japan	1996	2,173.2	1,105.3	3,047.9	1,275.6	414.3	84.3	110.4	1.2	8,212.2
Japon	1997	2,071.8	722.2	2,999.6	1,334.1	520.0	77.5	123.1	42.0	7,890.1
EU / UE										
Germany	1996	122.9	4.3	636.9	573.9	839.8	82.1	102.6	2.5	2,364.9
Allemagne	1997	80.8	29.5	618.3	532.3	465.3	60.1	101.1	45.6	1,932.9
France	1996	99.8	29.1	291.4	238.8	501.1	9.1	89.0	3.5	1,261.7
France	1997	83.6	31.8	233.1	243.6	328.7	9.6	93.9	38.0	1,062.2
United Kingdom	1996	244.8	77.6	627.2	1,011.0	818.4	20.1	110.4	12.8	2,922.3
Royaume-Uni	1997	204.1	73.8	521.2	835.7	788.1	24.7	130.0	74.8	2,652.5
Italy	1996	129.0	49.9	415.6	213.0	130.7	5.4	18.8	0.2	962.6
Italie	1997	130.3	54.6	434.7	229.7	144.8	5.1	29.2	13.3	1,041.6
Other EU	1996	506.6	167.6	680.9	1,310.3	850.1	75.0	170.2	4.8	3,765.3
Autres UE	1997	481.5	122.1	616.8	1,410.5	804.5	77.5	152.9	64.4	3,730.1
Total	1996	1,103.1	328.5	2,652.2	3,346.9	3,140.1	191.7	491.0	23.8	11,277.1
	1997	980.3	311.8	2,424.1	3,251.8	2,531.4	177.0	507.1	236.1	10,419.6
NIC / PNI										
Korea, South	1996	222.7	289.2	384.7	901.8	291.8	16.8	18.4	0.3	2,125.6
Corée du Sud	1997	221.9	342.7	330.1	935.4	286.7	121.4	19.4	9.1	2,266.8
Hong Kong	1996	136.1	1.8	147.4	253.3	209.5	9.2	57.1	0.9	815.3
Hong Kong	1997	161.7	5.5	165.2	448.1	255.0	19.6	54.8	38.8	1,148.6
Taiwan	1996	62.8	53.0	231.7	447.5	207.1	3.5	20.2	0.8	1,026.5
Taiwan	1997	69.5	52.9	244.1	568.8	200.3	28.1	25.3	11.2	1,200.0
Singapore	1996	21.3	14.2	79.7	95.0	191.8	5.8	11.3	1.3	420.5
Singapour	1997	19.7	0.1	27.3	94.5	214.4	4.6	12.7	15.3	388.7
Total	1996	442.9	358.2	843.5	1,697.6	900.1	35.3	107.1	3.3	4,388.1
	1997	472.8	401.2	766.7	2,046.9	956.3	173.7	112.2	74.5	5,004.3
Other countries	1996	3,771.8	239.8	1,587.7	3,501.6	2,907.9	367.3	385.8	45.0	12,806.9
Autres pays	1997	3,402.5	275.8	1,648.0	3,083.7	2,857.6	354.6	341.2	233.5	12,196.8
Total	1996	16,091.1	19,873.3	27,142.3	36,839.5	39,034.3	46,823.5	5,542.4	2,184.1	193,530.4
	1997	16,399.8	21,544.7	27,346.3	39,005.8	41,366.5	50,451.7	6,261.2	2,900.7	205,276.6

Note:

EU European Union
UE Union européenne

NIC Newly Industrialized Countries
PNI Pays nouvellement industrialisé

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	September/Septembre		January to September Janvier à septembre		Variation Jan. to Sept. Janv. à sept.	Pays
	1996	1997	1996	1997	97/96	
	<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>				<i>%</i>	
North America						Amérique du Nord
Greenland	0.3	0.5	5.9	4.7	-20.3	Greenland
High Seas	-	-	--	-	--	Haute mer
St Pierre-Miq.	1.9	10.0	21.1	37.8	79.1	St-Pierre-Miq.
United States	18,136.8	19,839.3	155,905.9	168,971.3	8.4	États-Unis
Total	18,139.0	19,849.8	155,933.0	169,013.7	8.4	Total
Western Europe						Europe occidentale
Austria	45.9	12.2	333.9	158.4	-52.6	Autriche
Belgium	94.3	87.3	1,089.8	967.0	-11.3	Belgique
Denmark	8.3	9.9	75.1	115.5	53.8	Danemark
Finland	11.1	17.1	143.4	181.4	26.5	Finlande
France	106.5	136.0	1,261.8	1,062.3	-15.8	France
Germany	269.7	205.7	2,365.0	1,932.9	-18.3	Allemagne
Gibraltar	0.6	-	0.7	0.2	-71.4	Gibraltar
Greece	9.4	10.1	84.4	80.3	-4.9	Grèce
Iceland	0.9	0.3	11.8	9.5	-19.5	Islande
Ireland	18.2	24.1	152.3	216.3	42.0	Irlande
Italy	110.9	119.9	962.6	1,041.7	8.2	Italie
Luxembourg	0.7	6.4	15.1	73.3	385.4	Luxembourg
Malta	0.2	0.8	3.6	5.1	41.7	Malte
Netherlands	117.2	134.6	1,207.0	1,172.7	-2.8	Pays-Bas
Norway	71.0	44.9	635.7	529.8	-16.7	Norvège
Portugal	4.2	9.9	78.9	71.2	-9.8	Portugal
Spain	74.6	36.9	378.1	395.6	4.6	Espagne
Sweden	51.7	118.8	207.4	298.4	43.9	Suède
Switzerland	89.3	25.4	702.6	311.9	-55.6	Suisse
United Kingdom	293.1	278.5	2,922.3	2,652.6	-9.2	Royaume-Uni
Total	1,377.7	1,278.9	12,631.5	11,276.1	-10.7	Total
Other Europe						Autre Europe
Albania	0.1	-	1.7	0.5	-70.6	Albanie
Armenia	0.1	0.7	0.3	1.6	433.3	Arménie
Azerbaijan	--	0.2	0.1	1.2	...	Azerbaïdjan
Belarus	--	0.2	3.1	1.0	-67.7	Bélarus
Bosnia' herzegovina	--	--	2.5	0.5	-80.0	Bosnie' herzégovine
Bulgaria	2.2	0.7	9.5	4.5	-52.6	Bulgarie
Croatia	1.0	0.6	14.9	8.1	-45.6	Croatie
Czech Republic	6.4	3.4	48.9	47.4	-3.1	Tchèque, Rép
Estonia	0.2	0.6	12.8	3.7	-71.1	Estonie
Former Yugoslavia	0.3	1.5	4.4	7.0	59.1	Yougoslavie antér.
Georgia	--	--	0.6	6.6	...	Géorgie
Hungary	3.2	8.1	31.4	58.7	86.9	Hongrie
Kazakhstan	0.5	0.8	8.4	5.3	-36.9	Kazakhstan
Kyrgyzstan	2.6	0.9	26.1	5.7	-78.2	Kirghizistan
Latvia	0.3	0.4	3.9	6.4	64.1	Lettonie
Lithuania	0.1	0.3	7.7	3.3	-57.1	Lithuanie
Macedonia	--	0.1	1.8	0.7	-61.1	Macedoine
Moldova	-	-	0.6	0.3	-50.0	Moldavie
Poland	18.5	12.9	105.6	104.4	-1.1	Pologne
Romania	5.6	1.8	52.3	37.4	-28.5	Roumanie
Russia	36.3	42.5	241.0	246.7	2.4	Russie
Slovakia	1.3	1.6	11.8	32.1	172.0	Slovaquie
Slovenia	1.3	0.9	17.2	15.4	-10.5	Slovénie
Tajikistan	-	-	--	0.1	--	Tadjikistan
Turkmenistan	--	--	0.4	0.2	-50.0	Turkménistan
Ukraine	2.2	1.8	27.3	17.4	-36.3	Ukraine
Uzbekistan	--	0.2	2.6	8.2	215.4	Ouzbékistan
Total	82.3	80.1	637.1	624.4	-2.0	Total

Cansim (matrices 3686 - 3713, 3720)

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	September/Septembre		January to September Janvier à septembre		Variation Jan. to Sept. Janv. à sept.	Pays
	1996	1997	1996	1997	97/96	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>					%	
Middle East						Moyen-Orient
Bahrain	0.6	0.7	12.9	8.8	-31.8	Bahréïn
Cyprus	1.1	1.2	12.1	13.1	8.3	Chypre
Egypt	9.6	11.6	84.6	120.4	42.3	Égypte
Ethiopia	--	0.4	17.1	4.6	-73.1	Éthiopie
Iran, Isla. Rep.	92.1	30.0	303.7	354.5	16.7	Iran, Rép. Islam.
Iraq	-	-	0.8	0.6	-25.0	Irak
Israel	22.3	16.0	158.3	161.8	2.2	Israël
Jordan	1.1	1.5	26.7	7.5	-71.9	Jordanie
Kuwait	8.2	3.5	60.3	37.8	-37.3	Koweït
Lebanon	3.2	7.8	39.8	45.9	15.3	Liban
Libyan Arab. Jam.	1.0	8.7	110.1	160.0	45.3	Libyenne, Jam. ar
Oman (Muscat)	0.6	1.7	6.0	15.2	153.3	Oman (Muscat)
Qatar	7.7	1.7	15.1	8.9	-41.1	Qatar
Saudi Arabia	25.0	21.0	389.7	326.0	-16.3	Arabie Saoudite
Somalia	--	-	0.2	0.1	-50.0	Somalie
Sudan	0.5	5.7	7.2	12.1	68.1	Soudan
Syrian Arab. Rep.	1.6	4.3	17.1	20.3	18.7	Syrienne, Rép. ar
Turkey	13.0	41.9	209.3	228.0	8.9	Turquie
United Arab Emir.	17.2	20.8	121.5	177.9	46.4	Émir. arabes unis
Yemen	0.3	0.4	4.5	4.9	8.9	Yémen
Total	205.1	178.9	1,597.0	1,708.7	7.0	Total
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Algeria	10.5	43.6	324.0	418.0	29.0	Algérie
Angola	0.3	0.7	5.3	6.5	22.6	Angola
Antarctica	2.0	--	2.2	--	--	Antarctique
Benin	0.1	2.5	2.7	4.2	55.6	Bénin
Botswana	20.5	--	22.6	16.7	-26.1	Botswana
Bouvet Island	--	-	--	0.2	--	Île Bouvet
Br. Indian O. Ter	-	--	-	0.2	...	Terr. Br. Oc. In.
Burkina Faso	0.3	0.1	1.2	1.1	-8.3	Burkina Faso
Burundi	--	-	2.6	--	--	Burundi
Cameroon	0.4	0.5	10.5	2.8	-73.3	Cameroun
Cape Verde	--	0.1	0.1	0.7	600.0	Cap-Vert
Central Af. Rep.	0.2	-	0.3	--	--	Rép Centrafr.
Chad	-	-	0.1	0.3	200.0	Tchad
Comoros	--	-	--	0.1	--	Comores
Congo	-	0.5	0.3	1.8	500.0	Congo
Congo, Dem. Rep.	0.9	0.9	8.5	4.7	-44.7	Congo, rép. dem.
Côte-d'Ivoire	1.2	0.2	10.2	6.4	-37.3	Côte-d'Ivoire
Djibouti	--	--	1.0	0.6	-40.0	Djibouti
Eq. Guinea	-	-	--	-	--	Guinée équat.
French S. Terr.	-	-	-	--	...	Terr. aust. franç.
Gabon	0.5	1.4	3.8	7.5	97.4	Gabon
Gambia	--	-	0.4	0.2	-50.0	Gambie
Ghana	2.4	3.5	64.3	36.8	-42.8	Ghana
Guinea	2.7	0.3	9.2	4.5	-51.1	Guinée
Guinea-Bissau	-	0.1	--	0.3	--	Guinée-Bissau
Kenya	1.6	1.5	19.0	15.3	-19.5	Kenya
Lesotho	-	-	0.2	0.2	-	Lesotho
Liberia	0.1	0.1	2.4	1.0	-58.3	Libéria
Madagascar	--	0.2	0.5	0.4	-20.0	Madagascar
Malawi	0.7	1.2	4.8	8.2	70.8	Malawi
Mali	3.4	0.6	7.1	10.1	42.3	Mali
Mauritania	0.1	-	0.2	0.2	-	Mauritanie
Mauritius	0.2	2.4	3.0	5.1	70.0	Maurice
Morocco	20.3	20.2	147.6	141.9	-3.9	Maroc
Mozambique	0.2	1.7	14.2	11.6	-18.3	Mozambique
Namibia	--	--	1.0	0.4	-60.0	Namibie
Niger	1.5	--	6.2	7.8	25.8	Niger
Nigeria	1.7	2.5	27.7	54.6	97.1	Nigéria
Reunion	-	--	0.4	0.5	25.0	Réunion

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	September/Septembre		January to September Janvier à septembre		Variation Jan. to Sept. Janv. à sept.	Pays
	1996	1997	1996	1997	97/96	
	<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>				<i>%</i>	
(Cont'd)						(Suite)
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Rwanda	0.4	0.1	2.1	4.2	100.0	Rwanda
Sao Tome Prn.	-	-	--	--	--	Sao Tomé Prn.
Senegal	0.4	0.3	17.3	17.3	-	Sénégal
Seychelles	--	--	0.2	0.3	50.0	Seychelles
Sierra Leone	--	-	0.5	1.5	200.0	Sierra Leone
South Africa	26.7	15.6	173.9	183.1	5.3	Afrique du Sud
St-Helena	-	-	0.1	--	--	Sainte-Hélène
Swaziland	0.1	-	0.1	0.1	-	Swaziland
Tanzania, Un. Rep	0.8	0.6	11.2	11.5	2.7	Tanzanie, Rép. un
Togo	--	0.9	0.8	3.7	362.5	Togo
Tunisia	3.5	1.0	29.5	53.0	79.7	Tunisie
Uganda	0.8	0.3	7.9	6.4	-19.0	Ouganda
Zambia	0.5	0.4	3.9	4.8	23.1	Zambie
Zimbabwe	0.4	1.3	7.3	8.7	19.2	Zimbabwe
Total	105.5	105.5	958.5	1,065.5	11.2	Total
Other Asia						Autre pays d'Asie
Afghanistan	-	0.1	0.3	0.1	-66.7	Afghanistan
Bangladesh	3.6	1.5	45.5	74.5	63.7	Bangladesh
Bhutan	-	-	0.4	-	-100.0	Bhoutan
Brunei Darussalam	0.5	0.1	8.5	1.9	-77.6	Brunei Darussalam
Cambodia	0.1	-	1.5	1.8	20.0	Cambodge
China, P. Rep.	220.8	182.5	2,092.5	1,667.6	-20.3	Chine, Rép. pop.
Hong Kong	95.4	88.3	815.3	1,148.6	40.9	Hong Kong
India	29.1	24.6	276.5	357.9	29.4	Inde
Indonesia	66.7	71.7	700.6	631.0	-9.9	Indonésie
Japan	1,080.6	722.3	8,212.2	7,890.2	-3.9	Japon
Korea, North	--	--	0.5	3.4	580.0	Corée du Nord
Korea, South	260.1	185.7	2,125.6	2,266.9	6.6	Corée du Sud
Laos P. Dem. Rep.	-	0.1	--	0.1	--	Laos, rép. dm p.
Macau	0.3	0.3	1.3	2.9	123.1	Macao
Malaysia	51.8	29.5	400.0	393.6	-1.6	Malaisie
Maldives	--	1.9	2.0	2.0	-	Maldives
Myanmar	0.5	0.5	0.9	2.6	188.9	Myanmar
Nepal	0.5	0.5	2.1	2.4	14.3	Népal
Pakistan	6.2	15.8	64.5	63.4	-1.7	Pakistan
Philippines	32.8	28.9	203.0	306.6	51.0	Philippines
Singapore	53.8	45.5	420.5	388.7	-7.6	Singapour
Sri Lanka	2.1	3.0	18.4	22.0	19.6	Sri Lanka
Taiwan	125.8	104.9	1,026.6	1,200.1	16.9	Taiwan
Thailand	36.9	26.5	391.1	350.0	-10.5	Thaïlande
Vietnam	4.1	3.7	34.8	37.4	7.5	Viêt-Nam
Total	2,071.6	1,537.9	16,844.5	16,815.9	-0.2	Total
Oceania						Océanie
American Samoa	--	-	--	-	--	Samoa américaines
Australia	91.1	92.2	723.0	692.8	-4.2	Australie
Cocos Islands	-	-	--	-	--	Îles des Cocos
Cook Islands	-	-	--	--	--	Îles Cook
Fiji	0.2	1.3	4.7	6.9	46.8	Fidji
Fr. Polynesia	--	-	0.7	0.6	-14.3	Polynésie fr.
Guam	0.2	0.5	1.2	3.1	158.3	Guam
Nauru	-	-	--	0.7	--	Nauru
New Caledonia	0.2	--	1.7	1.1	-35.3	Nouv.-Calédonie
New Zealand	24.5	16.2	165.3	170.0	2.8	Nouvelle-Zélande
Niue	-	0.1	0.1	0.1	-	Nioué
Norfolk Island	-	-	--	-	--	Île Norfolk
Papua, N.G.	0.2	0.2	4.0	22.0	450.0	Papouasie, N.-G.
Pitcairn Island	-	-	-	0.2	...	Île Pitcairn
Solomon Islands	-	-	--	0.1	--	Îles Salomon
Tokelau	-	-	--	1.5	--	Tokélaou

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	September/Septembre		January to September Janvier à septembre		Variation Jan. to Sept. Janv. à sept.	Pays
	1996	1997	1996	1997	97/96	
	<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>				<i>%</i>	
(Cont'd)						(Suite)
Oceania						Océanie
Tonga	-	--	--	--	--	Tonga
U.S. Outlying Is.	-	-	0.2	0.1	-50.0	Îles éloigné É.U.
Vanuatu	--	-	--	0.1	--	Vanuatu
Western Samoa	0.1	-	0.1	--	--	Samoa occidentale
Total	116.5	110.4	901.5	899.5	-0.2	Total
South America						Amérique du Sud
Argentina	20.0	18.6	145.2	229.8	58.3	Argentine
Bolivia	0.5	0.4	18.7	14.2	-24.1	Bolivie
Brazil	135.8	149.8	1,058.7	998.8	-5.7	Brésil
Chile	26.6	37.2	296.7	265.3	-10.6	Chili
Colombia	19.6	15.1	345.7	235.5	-31.9	Colombie
Ecuador	4.6	9.5	55.9	66.1	18.2	Équateur
Falkland Islands	-	-	--	0.3	--	Îles Falkland
French Guiana	-	-	0.1	0.1	-	Guyane française
Guyana	0.5	1.0	8.7	7.2	-17.2	Guyane
Paraguay	0.6	2.6	4.6	7.6	65.2	Paraguay
Peru	16.2	27.4	130.8	185.3	41.7	Pérou
Surinam	0.3	0.2	4.3	3.6	-16.3	Surinam
Uruguay	1.3	2.3	17.8	13.3	-25.3	Uruguay
Venezuela	46.9	37.4	344.2	342.5	-0.5	Venezuela
Total	273.0	301.3	2,431.5	2,369.7	-2.5	Total
Cent. Amer. Antilles						Amér. cent. Antilles
Anguilla	--	--	0.3	0.4	33.3	Anguilla
Antigua-Barbuda	0.7	0.5	6.7	7.4	10.4	Antigua-Barbuda
Bahamas	1.1	1.4	13.0	12.5	-3.8	Bahamas
Barbados	2.6	2.1	25.7	24.6	-4.3	Barbade
Belize	0.3	0.4	2.3	7.5	226.1	Belize
Bermuda	2.6	2.3	21.7	26.4	21.7	Bermudes
Br. Virgin Is.	0.1	--	0.8	2.7	237.5	Îles Vierges br.
Cayman Islands	0.4	0.3	5.2	10.0	92.3	Îles Cayman
Costa Rica	7.0	9.1	37.2	47.4	27.4	Costa Rica
Cuba	16.4	19.0	183.7	225.7	22.9	Cuba
Dominica	0.1	--	1.7	0.9	-47.1	Dominique
Dominican Rep.	3.2	2.7	59.6	51.1	-14.3	Rép. Dominicaine
El Salvador	0.7	0.9	8.5	13.2	55.3	El Salvador
Grenada	0.2	0.2	3.4	2.2	-35.3	Grenade
Guadeloupe	0.1	0.4	2.7	3.5	29.6	Guadeloupe
Guatemala	4.3	6.2	54.0	58.2	7.8	Guatemala
Haiti	1.8	0.7	15.6	14.2	-9.0	Haïti
Honduras	0.6	0.6	12.4	11.3	-8.9	Honduras
Jamaica	4.3	5.6	60.6	57.1	-5.8	Jamaïque
Martinique	0.1	0.1	5.8	2.1	-63.8	Martinique
Mexico	89.9	98.5	940.1	794.3	-15.5	Mexique
Montserrat	--	-	0.2	0.1	-50.0	Montserrat
Neth. Antilles	2.4	2.2	17.5	30.0	71.4	Antilles néerl.
Nicaragua	0.2	0.6	13.1	8.6	-34.4	Nicaragua
Panama	1.9	2.3	35.3	25.6	-27.5	Panama
Saint Lucia	0.6	1.4	4.2	5.4	28.6	Sainte-Lucie
St. Kitts-Nevis	0.1	0.3	1.9	1.3	-31.6	St Kitts-Nevis
St. Vincent Gren.	0.2	0.4	2.1	2.7	28.6	St-Vincent Gren.
Trinidad-Tobago	5.6	6.1	60.7	56.1	-7.6	Trinité-Tobago
Turks Caicos Is.	--	--	0.2	0.5	150.0	Î. Turks Caicos
Total	147.7	164.1	1,595.9	1,503.1	-5.8	Total
All Countries	22,518.4	23,606.8	193,530.4	205,276.6	6.1	Tous les pays

Table 6. Exports by Province of Origin, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 6. Exportations par province d'origine, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
September - septembre										
Domestic Exports										
Exportations nationales										
Newfoundland	1996	43.4	49.8	36.6	70.8	1.1	0.1	--	2.3	204.1
Terre-Neuve	1997	76.5	59.8	43.1	93.8	4.2	0.2	0.1	2.7	280.5
Prince Edward Is.	1996	20.1	-	0.5	0.4	2.9	--	1.0	6.1	31.1
Î. Prince-Édouard	1997	32.3	-	1.5	0.9	2.8	0.1	1.2	3.1	41.9
Nova Scotia	1996	73.9	2.5	51.4	22.6	70.2	2.9	2.9	2.5	228.9
Nouvelle-Écosse	1997	81.7	8.4	44.3	24.4	74.0	2.2	2.4	5.4	242.7
New Brunswick	1996	90.5	129.1	152.8	41.8	15.6	1.0	3.7	4.0	438.4
Nouveau-Brunswick	1997	86.5	112.0	161.1	20.1	17.1	0.5	2.4	4.8	404.6
Quebec	1996	193.5	74.3	829.7	1,034.9	1,355.1	336.7	260.8	46.2	4,131.2
Québec	1997	227.1	79.6	830.2	1,161.0	1,508.1	369.1	288.8	69.5	4,533.4
Ontario	1996	394.5	80.1	475.1	2,092.9	2,569.2	5,146.9	355.5	139.8	11,254.1
Ontario	1997	429.0	78.0	518.3	2,198.5	2,834.7	5,274.1	422.4	181.3	11,936.4
Manitoba	1996	151.8	100.4	33.3	68.9	140.0	34.2	18.5	10.0	557.1
Manitoba	1997	169.7	45.0	35.4	112.5	150.1	38.7	19.9	7.6	578.9
Saskatchewan	1996	356.2	145.5	30.6	161.1	25.3	3.1	1.1	4.2	727.0
Saskatchewan	1997	326.3	150.6	51.3	190.7	36.1	3.3	2.3	5.1	765.7
Alberta	1996	338.6	1,354.0	189.1	379.4	211.8	13.0	10.8	22.5	2,519.1
Alberta	1997	368.9	1,434.1	208.2	339.9	188.1	12.0	14.0	24.9	2,590.1
British Columbia	1996	148.0	220.0	1,290.0	390.5	183.5	32.2	41.3	25.7	2,331.3
Colombie britann.	1997	144.8	217.3	1,129.3	271.5	233.5	40.4	46.6	26.5	2,110.1
Yukon/N.W.T.	1996	0.2	--	0.1	95.6	--	-	--	0.3	96.2
Yukon/T.N.-O.	1997	0.1	--	1.4	120.4	0.3	-	--	0.3	122.5
Total	1996	1,810.5	2,155.6	3,089.2	4,359.0	4,574.8	5,570.2	695.6	263.5	22,518.4
Total	1997	1,942.9	2,184.8	3,024.2	4,533.6	5,049.0	5,740.7	800.3	331.4	23,606.8
Re-Exports	1996	32.8	57.6	8.9	66.6	379.0	91.0	60.5	691.0	1,387.5
Réexportations	1997	27.8	67.7	6.1	76.2	479.5	100.4	61.2	776.9	1,595.7
Total Exports	1996	1,843.3	2,213.2	3,098.1	4,425.7	4,953.8	5,661.2	756.1	954.5	23,905.9
Exportations tot.	1997	1,970.8	2,252.4	3,030.3	4,609.8	5,528.4	5,841.1	861.4	1,108.3	25,202.5

Table 7. Exports by Province of Origin, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 7. Exportations par province d'origine, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to September - Janvier à septembre										
Domestic Exports										
Exportations nationales										
Newfoundland	1996	261.3	422.1	476.8	321.8	11.7	0.5	0.3	20.2	1,514.7
Terre-Neuve	1997	258.8	584.7	413.2	560.0	13.3	0.4	1.3	23.5	1,855.2
Prince Edward Is.	1996	186.3	-	3.1	4.3	22.9	0.8	6.8	31.5	255.6
Î. Prince-Édouard	1997	198.2	--	8.6	8.2	27.4	0.3	7.1	39.1	289.0
Nova Scotia	1996	691.0	141.7	516.0	218.7	679.0	19.8	18.7	28.2	2,313.0
Nouvelle-Écosse	1997	709.3	89.9	422.9	248.4	706.0	19.6	22.5	51.8	2,270.3
New Brunswick	1996	670.2	1,272.3	1,496.1	413.4	144.0	5.2	28.9	31.6	4,061.7
Nouveau-Brunswick	1997	675.4	1,247.1	1,516.0	387.2	155.9	3.9	32.1	40.8	4,058.5
Quebec	1996	1,541.4	630.1	6,988.6	9,639.0	11,031.5	2,360.7	1,866.5	441.0	34,498.8
Québec	1997	1,809.3	633.5	7,031.5	10,059.4	11,819.1	2,420.4	2,028.1	621.1	36,422.5
Ontario	1996	3,468.7	712.9	4,711.9	17,821.9	22,486.8	43,672.8	3,058.4	1,186.7	97,120.1
Ontario	1997	3,664.3	810.2	4,413.6	18,811.1	23,467.4	47,169.7	3,515.3	1,546.3	103,397.9
Manitoba	1996	1,455.2	643.6	256.7	736.4	1,013.2	301.0	127.4	71.4	4,604.8
Manitoba	1997	1,566.4	579.8	284.7	796.3	1,188.6	320.7	150.5	92.1	4,979.0
Saskatchewan	1996	3,396.5	1,432.5	259.9	1,512.4	246.6	29.3	25.4	33.2	6,935.7
Saskatchewan	1997	3,029.7	1,552.8	388.0	1,722.9	285.0	33.4	11.8	40.4	7,064.0
Alberta	1996	3,170.0	12,699.6	1,422.3	3,213.8	1,815.0	121.0	90.9	178.3	22,710.9
Alberta	1997	3,240.2	14,194.9	1,659.3	3,275.8	1,815.7	129.8	111.7	214.4	24,641.8
British Columbia	1996	1,249.7	1,918.4	11,010.0	2,600.2	1,582.5	312.3	319.0	161.8	19,153.9
Colombie britann.	1997	1,247.1	1,851.6	11,203.7	2,789.5	1,886.6	353.4	380.7	230.7	19,943.5
Yukon/N.W.T.	1996	0.7	0.2	0.8	357.6	1.2	0.1	0.1	0.4	361.2
Yukon/T.N.-O.	1997	1.0	0.2	4.7	347.0	1.5	0.1	0.1	0.4	354.9
Total	1996	16,091.1	19,873.3	27,142.3	36,839.5	39,034.3	46,823.5	5,542.4	2,184.1	193,530.4
Total	1997	16,399.8	21,544.7	27,346.3	39,005.8	41,366.5	50,451.7	6,261.2	2,900.7	205,276.6
Re-Exports	1996	256.5	382.9	62.5	568.9	3,557.1	921.8	468.3	6,152.6	12,370.7
Réexportations	1997	249.4	509.0	73.0	682.2	4,149.0	970.6	464.8	6,288.0	13,386.2
Total Exports	1996	16,347.6	20,256.2	27,204.8	37,408.4	42,591.4	47,745.3	6,010.8	8,336.7	205,901.1
Exportations tot.	1997	16,649.1	22,053.7	27,419.3	39,688.0	45,515.5	51,422.3	6,726.1	9,188.7	218,662.8

Table 8. Imports by Commodity Groupings, Customs Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8. Importations par groupes de marchandises, base douanière, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	Aug. 97	Sept.97	Change/		Year to date/		YTD Change/		Sept.97/96
	Aug. 97	Sept.97	Variation	%	Total cumulatif	1996 1997	Variation sur	%	Sept.97/96
	\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%	%
Total	23,187	23,424	237	1.0	172,599	199,919	27,320	15.8	15.9
Agricultural and Fishing Products	1,301	1,311	10	0.8	10,484	11,485	1,001	9.5	7.3
Fruits and Vegetables	385	375	-10	-2.6	2,977	3,223	246	8.3	7.1
Fresh fruits and berries	127	130	3	2.4	1,056	1,126	70	6.6	7.4
Dried fruits, fruits and fruit prep.	82	76	-6	-7.3	639	672	33	5.2	-1.3
Fresh vegetables	103	97	-6	-5.8	718	810	92	12.8	18.3
Other vegetables and vegetable prep.	72	73	1	1.4	564	615	51	9.0	4.3
Other Agricultural and Fishing Products	916	936	20	2.2	7,519	8,275	756	10.1	7.3
Live animals	13	16	3	23.1	121	128	7	5.8	6.7
Meat and meat preparations	110	99	-11	-10.0	774	892	118	15.2	16.5
Fish and marine animals	114	110	-4	-3.5	1,128	1,037	-91	-8.1	-14.1
Cocoa, coffee, tea and other food prep.	218	211	-7	-3.2	1,600	1,899	299	18.7	22.7
Dairy produce, eggs and honey	32	30	-2	-6.3	253	271	18	7.1	-6.3
Corn (maize) shelled	8	17	9	112.5	187	154	-33	-17.6	-15.0
Other cereals and cereal preparations	83	81	-2	-2.4	666	738	72	10.8	-1.2
Sugar and sugar preparations	76	89	13	17.1	687	707	20	2.9	6.0
Fodder, feed, excluding unmilled cereal	69	74	5	7.2	542	597	55	10.1	15.6
Beverages	93	106	13	14.0	740	917	177	23.9	8.2
Tobacco	9	8	-1	-11.1	61	97	36	59.0	100.0
Crude vegetable products	79	83	4	5.1	615	713	98	15.9	7.8
Cotton	13	12	-1	-7.7	131	111	-20	-15.3	-7.7
Energy Products	976	1,293	317	32.5	7,347	9,175	1,828	24.9	41.3
Crude Petroleum	724	1,014	290	40.1	5,292	6,530	1,238	23.4	56.0
Other Energy Products	252	279	27	10.7	2,055	2,645	590	28.7	5.3
Coal and other related products	80	79	-1	-1.3	519	644	125	24.1	6.8
Petroleum and coal products	172	200	28	16.3	1,536	2,002	466	30.3	4.7
Forestry Products	202	199	-3	-1.5	1,395	1,758	363	26.0	22.8
Forestry Products	202	199	-3	-1.5	1,395	1,758	363	26.0	22.8
Crude wood products	46	45	-1	-2.2	323	397	74	22.9	25.0
Wood fabricated materials	156	153	-3	-1.9	1,072	1,361	289	27.0	21.4
Industrial Goods and Materials	4,576	4,525	-51	-1.1	33,865	39,341	5,476	16.2	15.5
Metals and Metal Ores	1,131	1,128	-3	-0.3	8,129	10,015	1,886	23.2	25.3
Metals in ores, concentrates and scrap	272	277	5	1.8	2,108	2,167	59	2.8	42.8
Steel bars, rods, plates, sheets	307	293	-14	-4.6	1,836	2,573	737	40.1	35.0
Other iron and steel products	197	206	9	4.6	1,383	1,670	287	20.8	46.1
Precious metals including alloys	60	64	4	6.7	586	1,053	467	79.7	-31.2
Other non-ferrous metals and alloys	294	289	-5	-1.7	2,216	2,552	336	15.2	12.9
Chemicals and Plastics	1,704	1,665	-39	-2.3	12,908	14,436	1,528	11.8	9.5
Organic chemicals	426	435	9	2.1	3,152	3,522	370	11.7	19.8
Plastic materials	607	598	-9	-1.5	4,537	5,230	693	15.3	10.9
Other chemicals and related prod.	672	633	-39	-5.8	5,219	5,683	464	8.9	2.4

Related CANSIM matrices (3611-3613, 3618, 3620-3622, 3626, 3627, 3651)

Table 8. Imports by Commodity Groupings, Customs Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8. Importations par groupes de marchandises, base douanière, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 1986 - Dollars constants									
Aug. 97 Août 97	Sept.97 Sept.97	Change/ Variation		Year to Date/ Total cumulatif 1996 1997		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Sept.97/96 Sept.97/96	
\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	\$ millions	%	%	
23,972	23,927	-45	-0.2	168,743	201,356	32,613	19.3	20.1	Total
1,071	1,066	-5	-0.5	9,031	9,545	514	5.7	0.5	Produits de l'agriculture et de la pêche
325	307	-18	-5.5	2,407	2,641	234	9.7	12.0	Fruits et légumes
107	110	3	2.8	850	904	54	6.4	22.2	Fruits frais et baies
65	61	-4	-6.2	454	503	49	10.8	17.3	Fruits séchés, fruits et prép. à base de fruits
86	73	-13	-15.1	596	664	68	11.4	7.4	Légumes frais
67	63	-4	-6.0	507	570	63	12.4	-1.6	Autres légumes et prép. à base de légumes
746	759	13	1.7	6,625	6,903	278	4.2	-3.6	Autres prod. de l'agriculture et de la pêche
15	19	4	26.7	142	155	13	9.2	-9.5	Animaux vivants
105	86	-19	-18.1	792	843	51	6.4	7.5	Viandes et préparations de viandes
93	93	-	-	1,065	944	-121	-11.4	-32.1	Poisson et animaux marins
210	202	-8	-3.8	1,833	1,919	86	4.7	2.5	Cacao, café, thé et autres matières alimentaire
35	35	-	-	264	301	37	14.0	-	Produits laitiers, oeufs et miel
7	15	8	114.3	127	139	12	9.4	-	Blé d'inde (maïs) égrené
65	66	1	1.5	527	572	45	8.5	3.1	Autres céréales et préparations céréalières
39	56	17	43.6	448	394	-54	-12.1	-3.4	Sucre et préparations à base de sucre
48	50	2	4.2	382	412	30	7.9	19.0	Fourrages, provendes sauf céréales non moull.
57	65	8	14.0	471	588	117	24.8	-3.0	Boissons
4	3	-1	-25.0	27	38	11	40.7	50.0	Tabac
57	62	5	8.8	457	515	58	12.7	6.9	Produits végétaux bruts
10	9	-1	-10.0	91	86	-5	-5.5	-	Coton
866	1,005	139	16.1	6,134	7,614	1,480	24.1	35.1	Produits énergétiques
636	759	123	19.3	4,356	5,357	1,001	23.0	47.7	Pétrole brut
230	245	15	6.5	1,778	2,257	479	26.9	6.5	Autres produits énergétiques
93	92	-1	-1.1	541	726	185	34.2	12.2	Houille et autres produits connexes
137	153	16	11.7	1,237	1,531	294	23.8	3.4	Dérivés du pétrole et du charbon
141	135	-6	-4.3	1,029	1,227	198	19.2	8.9	Produits forestiers
141	135	-6	-4.3	1,029	1,227	198	19.2	8.9	Produits forestiers
28	27	-1	-3.6	216	251	35	16.2	17.4	Matières en bois brutes
112	108	-4	-3.6	814	976	162	19.9	6.9	Demi-produits en bois
3,854	3,853	-1	-	28,389	33,431	5,042	17.8	15.9	Biens industriels
935	959	24	2.6	6,552	8,548	1,996	30.5	27.9	Métaux et minerais métalliques
199	195	-4	-2.0	1,423	1,593	170	11.9	51.2	Minerais, concentrés et déchets métallifères
257	238	-19	-7.4	1,429	2,131	702	49.1	42.5	Barres, tiges, tôles et feuilles d'acier
184	217	33	17.9	1,246	1,688	442	35.5	63.2	Autres produits de fer et d'acier
74	88	14	18.9	714	1,158	444	62.2	-24.1	Métaux précieux, y compris alliages
222	221	-1	-0.5	1,740	1,979	239	13.7	7.8	Autres métaux non ferreux et alliages
1,489	1,435	-54	-3.6	11,061	12,478	1,417	12.8	11.1	Produits chimiques et plastiques
386	385	-1	-0.3	2,704	3,094	390	14.4	25.0	Produits chimiques organiques
527	526	-1	-0.2	4,073	4,673	600	14.7	11.4	Matières plastiques
577	524	-53	-9.2	4,283	4,711	428	10.0	2.3	Autres produits chimiques et prod. connexes

Connexes CANSIM matrices (3611-3613, 3618, 3620-3622, 3626, 3627, 3651)

Table 8. Imports by Commodity Groupings, Customs Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8. Importations par groupes de marchandises, base douanière, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	Aug. 97	Sept.97	Change/		Year to date/		YTD Change/		Sept.97/96
	Aug. 97	Sept.97	Variation	%	Total cumulatif	1996 1997	Variation sur	%	Sept.97/96
	\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%	%
Other Industrial Goods and Materials	1,741	1,731	-10	-0.6	12,828	14,890	2,062	16.1	15.6
Crude animal products	26	22	-4	-15.4	179	219	40	22.3	10.0
Wool and man-made fibres	30	26	-4	-13.3	206	242	36	17.5	8.3
Crude non-metallic minerals	71	77	6	8.5	552	618	66	12.0	24.2
Textile fabricated materials	347	350	3	0.9	2,575	3,029	454	17.6	13.6
Metal fabricated basic products	575	555	-20	-3.5	4,090	4,832	742	18.1	17.6
Rubber fabricated materials	79	75	-4	-5.1	553	675	122	22.1	13.6
Oils, fats, animal and vegetable	56	55	-1	-1.8	419	487	68	16.2	17.0
Non-metallic minerals	189	192	3	1.6	1,445	1,619	174	12.0	12.3
Other fabricated materials	369	380	11	3.0	2,809	3,169	360	12.8	15.5
Machinery and Equipment	7,913	8,005	92	1.2	56,584	67,169	10,585	18.7	21.8
Industrial and Agricultural Machinery	2,245	2,341	96	4.3	14,753	18,533	3,780	25.6	37.1
Engines, turbines and elec. motors	178	166	-12	-6.7	1,263	1,487	224	17.7	19.4
Drilling mining machinery	83	87	4	4.8	552	648	96	17.4	20.8
Excavating machinery	155	157	2	1.3	938	1,236	298	31.8	30.8
Metal working machinery	238	253	15	6.3	1,365	2,109	744	54.5	36.0
Other industrial machinery	1,279	1,348	69	5.4	8,625	10,385	1,760	20.4	41.7
Agricultural machinery incl. tractors	312	330	18	5.8	2,011	2,668	657	32.7	38.1
Aircraft and Other Transportation Equip.	907	984	77	8.5	5,770	8,239	2,469	42.8	43.4
Aircraft, engines, parts	578	661	83	14.4	3,302	5,275	1,973	59.8	64.8
Other transportation equipment & parts	328	323	-5	-1.5	2,468	2,964	496	20.1	13.3
Office Machines and Equipment	1,403	1,338	-65	-4.6	9,943	11,254	1,311	13.2	16.1
Other Machinery and Equipment	3,359	3,341	-18	-0.5	26,118	29,143	3,025	11.6	10.4
Other commun. and related equipment	1,475	1,510	35	2.4	11,641	12,835	1,194	10.3	11.1
Other equipment and tools	1,884	1,832	-52	-2.8	14,477	16,308	1,831	12.6	9.9
Automotive Products	5,161	5,051	-110	-2.1	38,557	44,265	5,708	14.8	9.4
Passenger Autos and Chassis	1,612	1,559	-53	-3.3	10,096	12,925	2,829	28.0	20.9
Trucks and Other Motor Vehicles	702	822	120	17.1	5,361	6,005	644	12.0	27.0
Motor Vehicle Parts	2,847	2,670	-177	-6.2	23,100	25,336	2,236	9.7	-0.4
Other Consumer Goods	2,517	2,498	-19	-0.8	19,229	21,577	2,348	12.2	13.1
Apparel and Footwear	490	499	9	1.8	3,613	4,198	585	16.2	22.3
Apparel and apparel accessories	383	389	6	1.6	2,831	3,250	419	14.8	21.6
Footwear	107	110	3	2.8	782	948	166	21.2	25.0
Miscellaneous Consumer Goods	2,027	1,999	-28	-1.4	15,616	17,379	1,763	11.3	11.1
Television, radios, phonographs	147	143	-4	-2.7	1,168	1,253	85	7.3	10.9
Printed matter	269	266	-3	-1.1	2,134	2,347	213	10.0	9.5
Watches, sporting goods and toys	258	261	3	1.2	1,912	2,162	250	13.1	13.0
House furnishings	378	364	-14	-3.7	2,777	3,210	433	15.6	13.0
Photographic goods	188	192	4	2.1	1,512	1,657	145	9.6	6.7
Miscellaneous end products	788	773	-15	-1.9	6,114	6,749	635	10.4	11.4
Special Transactions Trade	541	543	2	0.4	5,136	5,148	12	0.2	-9.8

Table 8. Imports by Commodity Groupings, Customs Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8. Importations par groupes de marchandises, base douanière, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 1986 - Dollars constants									
Aug. 97 Août 97	Sept.97 Sept.97	Change/ Variation		Year to Date/ Total cumulatif 1996 1997		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Sept.97/96 Sept.97/96	
\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	\$ millions	%	%	
1,429	1,458	29	2.0	10,777	12,404	1,627	15.1	13.6	Autres produits industriels
24	23	-1	-4.2	183	203	20	10.9	4.5	Produits bruts d'origine animale
28	24	-4	-14.3	181	223	42	23.2	4.3	Laine et fibres artificielles
71	75	4	5.6	498	618	120	24.1	33.9	Minéraux non métalliques bruts
318	335	17	5.3	2,464	2,786	322	13.1	12.4	Demi-produits en matières textiles
441	431	-10	-2.3	3,303	3,796	493	14.9	12.5	Demi-produits de base en métal
54	52	-2	-3.7	398	472	74	18.6	10.6	Demi-produits en caoutchouc
43	45	2	4.7	292	370	78	26.7	25.0	Huiles et mat. grasses d'origine anim. et vég.
156	162	6	3.8	1,145	1,300	155	13.5	17.4	Minéraux non métalliques
295	310	15	5.1	2,313	2,635	322	13.9	11.1	Autres matières travaillées non comest.
11,341	11,322	-19	-0.2	72,212	91,573	19,361	26.8	32.5	Machines et équipement
1,666	1,745	79	4.7	11,623	14,026	2,403	20.7	30.0	Machines industrielles et agricoles
138	129	-9	-6.5	988	1,165	177	17.9	18.3	Moteurs, turbines, génératrices et mot. élect.
64	67	3	4.7	457	507	50	10.9	15.5	Machines de forage et pour mines
110	113	3	2.7	694	889	195	28.1	28.4	Machines à creuser
166	176	10	6.0	996	1,506	510	51.2	28.5	Machines pour le travail des métaux
940	992	52	5.5	6,733	7,796	1,063	15.8	33.7	Autres machineries industrielles
249	268	19	7.6	1,754	2,163	409	23.3	28.8	Machines agricoles y compris les tracteurs
673	720	47	7.0	4,388	6,066	1,678	38.2	37.1	Avions et autres équipements de transport
389	439	50	12.9	2,264	3,541	1,277	56.4	59.6	Avions, moteurs d'avions et leurs pièces
285	281	-4	-1.4	2,124	2,526	402	18.9	12.4	Autre matériel de transport de pièces
6,264	6,111	-153	-2.4	35,089	47,644	12,555	35.8	43.6	Machines et matériel de bureau
2,738	2,746	8	0.3	21,112	23,838	2,726	12.9	13.4	Autres machines et équipements
1,265	1,307	42	3.3	9,399	10,747	1,348	14.3	19.7	Autre équipement et matériel de télécom.
1,473	1,439	-34	-2.3	11,714	13,091	1,377	11.8	8.3	Autre équipement et outils
4,218	4,098	-120	-2.8	32,236	36,306	4,070	12.6	6.4	Produits de l'automobile
1,208	1,147	-61	-5.0	8,067	9,591	1,524	18.9	11.6	Voitures particulières et châssis
545	635	90	16.5	4,117	4,689	572	13.9	28.8	Camions et autres véhicules moteurs
2,465	2,316	-149	-6.0	20,052	22,026	1,974	9.8	-0.6	Pièces de véhicules automobiles
1,922	1,894	-28	-1.5	14,685	16,480	1,795	12.2	12.9	Autres biens de consommation
335	329	-6	-1.8	2,447	2,784	337	13.8	20.1	Vêtements et chaussures
240	233	-7	-2.9	1,833	1,998	165	9.0	13.1	Vêtements et accessoires vestimentaires
95	97	2	2.1	614	786	172	28.0	42.6	Chaussures
1,587	1,565	-22	-1.4	12,237	13,697	1,460	11.9	11.5	Biens de consommation divers
124	116	-8	-6.5	936	1,066	130	13.9	10.5	Téléviseurs, radios et phonographes
174	172	-2	-1.1	1,443	1,533	90	6.2	4.9	Imprimés
197	195	-2	-1.0	1,479	1,681	202	13.7	11.4	Montres, articles pour sports et jeux
308	299	-9	-2.9	2,345	2,652	307	13.1	10.7	Fournitures de maison
174	182	8	4.6	1,372	1,539	167	12.2	12.3	Articles photographiques
610	600	-10	-1.6	4,662	5,225	563	12.1	14.1	Divers produits finis, non comestibles
559	554	-5	-0.9	5,026	5,181	155	3.1	-6.6	Transactions spéciales commerciales

Table 9. Imports from Principal Trading Areas, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 9. Importations en provenance des marchés principaux, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
September - septembre										
United States	1996	723.8	239.4	146.8	2,875.0	4,197.3	4,047.7	1,261.4	305.8	13,797.2
États-Unis	1997	805.3	297.3	178.1	3,432.0	5,356.2	4,342.8	1,509.0	191.8	16,112.3
Mexico	1996	12.6	33.8	0.2	37.2	156.4	283.4	30.0	1.4	554.9
Mexique	1997	14.5	33.8	0.3	42.4	204.0	297.1	39.0	0.7	631.8
Japan	1996	3.1	0.2	0.2	63.5	449.9	276.5	96.6	7.2	897.3
Japon	1997	3.7	0.2	0.1	73.3	533.3	454.2	110.1	2.9	1,177.8
EU / UE										
Germany	1996	17.6	0.5	0.2	89.1	195.5	44.6	35.7	12.4	395.5
Allemagne	1997	15.3	1.3	0.5	102.8	184.9	75.5	46.8	4.7	431.7
France	1996	35.5	9.4	0.2	49.6	113.9	3.7	54.4	3.9	270.6
France	1997	36.4	7.3	0.7	69.2	182.8	3.0	61.3	2.6	363.3
United Kingdom	1996	31.8	172.0	--	62.9	154.2	23.7	52.2	6.8	503.5
Royaume-Uni	1997	34.7	237.9	0.3	90.2	197.5	21.8	55.1	4.5	641.8
Italy	1996	28.3	2.4	0.5	45.7	43.9	4.9	44.1	2.1	171.8
Italie	1997	27.7	1.1	0.8	48.4	61.5	11.6	50.5	5.5	207.0
Other EU	1996	56.8	20.6	1.5	133.5	155.2	33.0	67.6	3.9	472.1
Autres UE	1997	58.6	35.1	2.9	177.3	200.5	61.8	82.1	3.2	621.5
Total	1996	169.9	204.9	2.4	380.9	662.7	109.8	254.0	29.1	1,813.7
	1997	172.7	282.7	5.0	487.9	827.2	173.7	295.7	20.6	2,265.5
NIC / PNI										
Korea, South	1996	1.9	2.0	--	27.7	148.3	17.2	32.5	1.0	230.5
Corée du Sud	1997	2.4	2.5	0.1	37.5	167.5	29.8	42.8	0.4	282.9
Hong Kong	1996	3.5	--	0.1	6.1	30.4	0.1	59.6	1.4	101.1
Hong Kong	1997	3.7	--	--	5.5	40.4	0.1	71.5	0.1	121.3
Taiwan	1996	3.0	--	0.5	36.5	161.2	6.6	53.8	2.8	264.3
Taiwan	1997	3.5	--	1.0	50.7	224.6	5.3	52.0	0.6	337.6
Singapore	1996	2.9	-	--	4.3	80.8	0.3	8.3	0.3	96.8
Singapour	1997	1.1	--	0.2	1.4	97.9	0.3	7.3	0.2	108.5
Total	1996	11.3	2.0	0.6	74.6	420.8	24.1	154.1	5.5	693.0
	1997	10.7	2.6	1.2	95.2	530.3	35.5	173.7	1.3	850.4
Other countries	1996	333.3	370.3	10.2	405.8	524.5	23.2	538.6	210.7	2,416.5
Autres pays	1997	372.8	572.9	15.0	557.7	687.2	29.9	694.2	281.2	3,210.8
Total	1996	1,254.1	850.6	160.3	3,837.1	6,411.6	4,764.8	2,334.8	559.6	20,172.9
	1997	1,379.6	1,189.4	199.7	4,688.4	8,138.2	5,333.2	2,821.7	498.5	24,248.8

Note:

EU European Union
UE Union européenne

NIC Newly Industrialized Countries
PNI Pays nouvellement industrialisé

Table 10. Imports from Principal Trading Areas, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 10. Importations en provenance des marchés principaux, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equipment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Transactions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergétiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consommation	Transactions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to September - Janvier à septembre										
United States	1996	6,037.6	1,699.0	1,256.7	24,731.4	37,200.3	32,676.6	10,831.6	2,938.0	117,371.2
États-Unis	1997	6,618.0	2,321.4	1,591.9	29,444.6	43,546.8	37,141.7	12,017.1	2,629.7	135,311.0
Mexico	1996	267.5	135.3	1.9	308.4	1,177.9	2,369.7	197.4	11.3	4,469.3
Mexique	1997	291.0	220.1	3.0	351.6	1,394.6	2,540.3	255.4	8.6	5,064.5
Japan	1996	32.8	1.6	0.8	678.6	3,930.0	2,271.1	743.0	55.5	7,713.4
Japon	1997	44.8	2.1	1.0	728.9	4,410.0	2,920.0	897.8	51.1	9,055.7
EU / UE										
Germany	1996	91.5	13.3	4.0	889.2	1,675.4	526.9	327.7	55.2	3,583.1
Allemagne	1997	100.1	9.7	4.7	1,060.4	1,727.1	685.3	339.5	41.4	3,968.1
France	1996	234.1	46.7	1.1	550.8	1,015.6	51.2	425.4	27.6	2,352.6
France	1997	276.7	87.1	2.6	542.1	2,447.9	36.8	476.3	38.6	3,908.1
United Kingdom	1996	192.6	1,399.7	2.2	825.4	1,440.4	166.8	428.3	58.7	4,514.0
Royaume-Uni	1997	210.1	1,379.8	2.0	762.0	1,630.1	191.9	511.2	62.1	4,749.2
Italy	1996	168.4	25.8	11.7	587.9	687.2	63.7	454.5	23.7	2,022.8
Italie	1997	186.2	27.1	14.3	658.4	842.9	66.3	482.2	20.9	2,298.2
Other EU	1996	371.6	147.9	15.8	1,296.4	1,452.5	379.0	621.6	34.9	4,319.6
Autres UE	1997	404.1	258.9	23.2	1,426.9	1,670.6	440.7	714.9	29.6	4,968.9
Total	1996	1,058.2	1,633.4	34.8	4,149.7	6,271.1	1,187.6	2,257.5	200.2	16,792.4
	1997	1,177.2	1,762.5	46.8	4,449.9	8,318.7	1,421.1	2,524.1	192.5	19,892.8
NIC / PNI										
Korea, South	1996	19.4	8.0	0.1	249.1	1,374.4	167.7	256.0	11.3	2,086.0
Corée du Sud	1997	18.4	9.7	0.7	321.4	1,283.8	188.7	276.1	14.0	2,112.7
Hong Kong	1996	30.5	--	1.2	64.9	263.5	0.4	500.4	11.0	871.9
Hong Kong	1997	32.9	--	0.2	52.7	301.5	0.8	549.2	6.1	943.3
Taiwan	1996	24.8	--	6.5	317.7	1,287.2	59.5	389.6	27.1	2,112.5
Taiwan	1997	26.9	--	7.0	423.3	1,598.9	64.2	385.6	17.8	2,523.7
Singapore	1996	52.6	--	0.7	70.0	692.1	3.6	60.3	3.8	883.2
Singapour	1997	34.7	--	1.2	42.6	714.4	3.1	49.2	3.0	848.2
Total	1996	127.3	8.1	8.5	701.8	3,617.2	231.2	1,206.4	53.3	5,953.7
	1997	112.9	9.7	9.1	840.0	3,898.6	256.8	1,260.2	40.9	6,428.1
Other countries	1996	2,830.5	3,747.5	112.1	3,762.8	4,159.0	206.5	4,178.5	1,817.9	20,814.7
Autres pays	1997	3,077.3	4,755.8	124.0	4,091.9	5,239.6	281.4	4,863.9	2,142.8	24,576.6
Total	1996	10,353.9	7,224.8	1,414.7	34,332.7	56,355.5	38,942.7	19,414.4	5,076.2	173,114.9
	1997	11,321.1	9,071.7	1,775.8	39,906.9	66,808.1	44,561.2	21,818.4	5,065.6	200,328.9

Note:

EU European Union
UE Union européenne

NIC Newly Industrialized Countries
PNI Pays nouvellement industrialisé

Table 11. Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	September/Septembre		January to September Janvier à septembre		Variation Jan. to Sept. Janv. à sept.	Pays
	1996	1997	1996	1997	97/96	
	<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>				%	
North America						Amérique du Nord
Canada	350.9	423.6	3,074.8	3,372.2	9.7	Canada
Greenland	0.1	0.2	2.7	7.1	163.0	Groenland
St Pierre-Miq.	-	-	0.8	0.2	-75.0	St-Pierre-Miq.
United States	13,797.3	16,112.4	117,371.2	135,311.1	15.3	États-Unis
Total	14,148.3	16,536.1	120,449.5	138,690.6	15.1	Total
Western Europe						Europe occidentale
Austria	46.7	57.0	451.6	466.0	3.2	Autriche
Belgium	67.0	80.5	582.8	602.1	3.3	Belgique
Denmark	36.9	36.3	273.3	288.8	5.7	Danemark
Finland	27.0	76.2	279.1	462.4	65.7	Finlande
France	270.7	363.3	2,352.6	3,908.2	66.1	France
Germany	395.6	431.7	3,583.2	3,968.2	10.7	Allemagne
Gibraltar	--	--	--	0.1	--	Gibraltar
Greece	4.6	4.1	44.1	64.1	45.4	Grèce
Iceland	14.1	6.7	107.3	62.7	-41.6	Islande
Ireland	50.0	88.6	451.7	581.2	28.7	Irlande
Italy	171.9	207.1	2,022.9	2,298.3	13.6	Italie
Luxembourg	2.3	2.7	26.9	30.8	14.5	Luxembourg
Malta	5.7	4.2	31.9	69.8	118.8	Malte
Netherlands	82.2	92.8	675.0	753.5	11.6	Pays-Bas
Norway	124.7	366.5	1,900.8	2,617.8	37.7	Norvège
Portugal	10.0	15.1	140.4	161.3	14.9	Portugal
Spain	41.7	47.6	495.6	572.1	15.4	Espagne
Sweden	103.7	120.7	899.1	986.7	9.7	Suède
Switzerland	71.6	93.0	701.1	669.7	-4.5	Suisse
United Kingdom	503.5	641.9	4,514.1	4,749.2	5.2	Royaume-Uni
Total	2,029.8	2,735.9	19,533.5	23,312.8	19.3	Total
Other Europe						Autre Europe
Albania	--	--	0.1	0.2	100.0	Albanie
Armenia	--	--	--	--	--	Arménie
Azerbaijan	-	--	--	0.1	--	Azerbaïdjan
Belarus	0.1	0.1	4.6	0.8	-82.6	Bélarus
Bosnia' herzegovine	-	--	0.1	0.2	100.0	Bosnie' herzégovine
Bulgaria	1.3	9.7	38.0	69.1	81.8	Bulgarie
Croatia	0.6	1.1	9.0	7.2	-20.0	Croatie
Czech Republic	6.8	10.5	67.7	82.7	22.2	Tchèque, Rép
Estonia	0.2	0.7	6.2	7.4	19.4	Estonie
Former Yugoslavia	0.4	0.7	1.8	8.7	383.3	Yougoslavie antér.
Georgia	--	--	0.2	0.4	100.0	Géorgie
Hungary	4.6	7.3	32.8	52.5	60.1	Hongrie
Kazakhstan	--	--	3.0	7.1	136.7	Kazakhstan
Kyrgyzstan	0.1	--	0.3	0.1	-66.7	Kirghizistan
Latvia	1.1	0.7	3.9	2.0	-48.7	Lettonie
Lithuania	2.1	0.7	11.7	20.0	70.9	Lithuanie
Macedonia	0.3	0.8	3.2	3.8	18.8	Macedoine
Moldova	0.2	--	3.1	1.3	-58.1	Moldavie
Poland	12.4	12.8	100.3	103.0	2.7	Pologne
Romania	4.1	8.6	38.7	52.5	35.7	Roumanie
Russia	62.8	43.0	336.2	423.4	25.9	Russie
Slovakia	1.7	6.0	13.8	34.2	147.8	Slovaquie
Slovenia	3.0	3.4	43.2	29.7	-31.3	Slovénie
Tajikistan	-	-	--	0.7	--	Tadjikistan
Turkmenistan	-	-	--	--	--	Turkménistan
Ukraine	0.8	3.2	12.7	16.0	26.0	Ukraine
Uzbekistan	0.8	4.4	10.7	4.6	-57.0	Ouzbékistan
Total	103.5	113.9	741.3	927.4	25.1	Total

Cansim (matrices 3887-3913)

Table 11. Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	September/Septembre		January to September Janvier à septembre		Variation Jan. to Sept. Janv. à sept.	Pays
	1996	1997	1996	1997	97/96	
	<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>				%	
Middle East						Moyen-Orient
Bahrain	0.1	0.2	0.9	1.6	77.8	Bahreïn
Cyprus	--	0.1	0.7	0.8	14.3	Chypre
Egypt	1.4	1.3	11.9	20.6	73.1	Égypte
Ethiopia	0.4	0.6	5.2	5.2	-	Éthiopie
Iran, Isla. Rep.	2.6	3.6	227.6	492.4	116.3	Iran, Rép. Islam.
Iraq	-	52.0	--	52.1	--	Irak
Israel	21.4	32.8	198.7	235.8	18.7	Israël
Jordan	0.1	--	1.2	0.6	-50.0	Jordanie
Kuwait	--	0.2	0.1	1.2	...	Koweït
Lebanon	0.4	0.3	4.2	4.5	7.1	Liban
Libyan Arab. Jam.	-	-	--	--	--	Libyenne, Jam. ar
Oman (Muscat)	--	0.1	0.3	0.8	166.7	Oman (Muscat)
Qatar	0.1	--	0.2	32.4	...	Qatar
Saudi Arabia	55.9	52.5	456.9	485.7	6.3	Arabie Saoudite
Somalia	--	-	0.1	0.1	-	Somalie
Sudan	--	--	0.1	0.1	-	Soudan
Syrian Arab. Rep.	9.3	--	10.2	1.1	-89.2	Syrienne, Rép. ar
Turkey	10.8	18.9	115.9	141.4	22.0	Turquie
United Arab Emir.	1.0	1.6	12.0	9.9	-17.5	Émir. arabes unis
Yemen	--	--	0.1	8.3	...	Yémen
Total	103.7	164.3	1,046.3	1,494.7	42.9	Total
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Algeria	64.7	54.1	456.8	411.1	-10.0	Algérie
Angola	56.4	-	165.6	0.1	-99.9	Angola
Benin	-	--	--	--	--	Bénin
Botswana	--	0.3	0.9	1.1	22.2	Botswana
Bouvet Island	--	-	--	--	--	Île Bouvet
Br. Indian O. Ter	--	0.1	0.5	0.2	-60.0	Terr. Br. Oc. In.
Burkina Faso	--	--	--	--	--	Burkina Faso
Burundi	--	-	0.1	--	--	Burundi
Cameroon	--	0.1	0.7	6.7	857.1	Cameroon
Cape Verde	-	-	--	--	--	Cap-Vert
Central Af. Rep.	0.1	--	0.6	0.1	-83.3	Rép Centrafr.
Chad	--	--	0.1	--	--	Tchad
Comoros	-	--	--	--	--	Comores
Congo	--	--	0.1	0.1	-	Congo
Congo, Dem. Rep.	0.7	1.4	19.6	10.2	-48.0	Congo, rép. dem.
Côte-d'Ivoire	2.1	2.8	28.2	22.4	-20.6	Côte-d'Ivoire
Djibouti	-	--	--	--	--	Djibouti
Eq. Guinea	--	--	0.2	0.1	-50.0	Guinée équat.
French S. Terr.	-	-	-	--	...	Terr. aust. franç.
Gabon	--	--	0.2	0.1	-50.0	Gabon
Gambia	--	--	0.1	0.1	-	Gambie
Ghana	0.2	0.3	1.9	11.8	521.1	Ghana
Guinea	0.2	2.2	18.9	20.7	9.5	Guinée
Guinea-Bissau	-	-	--	0.2	--	Guinée-Bissau
Kenya	1.3	1.4	11.9	14.2	19.3	Kenya
Lesotho	0.8	0.5	4.7	6.8	44.7	Lesotho
Liberia	--	-	0.1	--	--	Libéria
Madagascar	0.3	0.4	5.1	3.8	-25.5	Madagascar
Malawi	0.2	0.1	1.5	2.6	73.3	Malawi
Mali	0.1	1.2	1.5	11.9	693.3	Mali
Mauritania	--	--	0.2	0.1	-50.0	Mauritanie
Mauritius	1.3	1.7	16.1	11.9	-26.1	Maurice
Morocco	4.7	4.5	30.3	29.5	-2.6	Maroc
Mozambique	0.1	0.1	0.3	1.1	266.7	Mozambique
Namibia	12.5	--	49.9	0.5	-99.0	Namibie
Niger	--	0.1	14.2	7.3	-48.6	Niger
Nigeria	0.1	46.5	239.1	419.8	75.6	Nigéria
Reunion	--	--	0.1	--	--	Réunion

Table 11. Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	September/Septembre		January to September Janvier à septembre		Variation Jan. to Sept. Janv. à sept.	Pays
	1996	1997	1996	1997	97/96	
	<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>				%	
(Cont'd)						(Suite)
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Rwanda	-	-	0.1	0.1	-	Rwanda
Sao Tome Prn.	-	--	--	--	--	Sao Tomé Prn.
Senegal	0.3	0.1	1.1	1.6	45.5	Sénégal
Seychelles	--	--	0.1	1.6	...	Seychelles
Sierra Leone	0.1	0.3	13.5	7.8	-42.2	Sierra Leone
South Africa	28.1	52.2	336.2	372.3	10.7	Afrique du Sud
St-Helena	--	-	0.2	--	--	Sainte-Hélène
Swaziland	--	--	1.0	4.9	390.0	Swaziland
Tanzania, Un. Rep	0.1	0.1	0.8	2.5	212.5	Tanzanie, Rép. un
Togo	3.9	5.9	32.6	41.6	27.6	Togo
Tunisia	0.3	0.4	2.8	6.8	142.9	Tunisie
Uganda	--	1.1	9.3	7.1	-23.7	Ouganda
Zambia	--	1.4	3.2	28.6	793.7	Zambie
Zimbabwe	1.3	0.6	10.7	14.0	30.8	Zimbabwe
Total	180.1	179.8	1,481.0	1,483.4	0.2	Total
Other Asia						Autre pays d'Asie
Afghanistan	--	--	0.1	0.8	700.0	Afghanistan
Bangladesh	6.6	13.0	71.8	87.0	21.2	Bangladesh
Bhutan	-	-	--	0.1	--	Bhoutan
Brunei Darussalam	--	--	0.3	--	--	Brunei Darussalam
Cambodia	0.3	0.7	0.9	2.8	211.1	Cambodge
China, P. Rep.	509.6	672.3	3,677.7	4,600.0	25.1	Chine, Rép. pop.
Hong Kong	101.2	121.3	871.9	943.4	8.2	Hong Kong
India	60.1	67.5	469.5	561.2	19.5	Inde
Indonesia	56.4	80.7	450.5	605.3	34.4	Indonésie
Japan	897.3	1,177.8	7,713.4	9,055.8	17.4	Japon
Korea, North	-	--	0.1	0.1	-	Corée du Nord
Korea, South	230.6	282.9	2,086.1	2,112.7	1.3	Corée du Sud
Laos P. Dem. Rep.	--	0.2	0.7	7.8	...	Laos, rép. dm p.
Macao	4.0	5.5	32.7	42.4	29.7	Macao
Malaysia	145.2	211.1	1,099.2	1,437.1	30.7	Malaisie
Maldives	--	0.2	0.2	0.2	-	Maldives
Myanmar	0.7	1.1	13.0	16.3	25.4	Myanmar
Nepal	0.5	0.6	3.3	4.5	36.4	Népal
Pakistan	15.7	15.4	128.5	155.0	20.6	Pakistan
Philippines	50.5	78.6	403.9	526.9	30.5	Philippines
Singapore	96.9	108.6	883.2	848.2	-4.0	Singapour
Sri Lanka	6.9	7.2	56.0	61.3	9.5	Sri Lanka
Taiwan	264.4	337.6	2,112.5	2,523.8	19.5	Taiwan
Thailand	95.6	106.4	744.3	846.4	13.7	Thaïlande
Vietnam	9.4	16.9	77.5	119.7	54.5	Viêt-Nam
Total	2,551.9	3,305.7	20,897.4	24,558.9	17.5	Total
Oceania						Océanie
American Samoa	--	--	0.1	--	--	Samoa américaines
Australia	125.9	106.6	915.5	814.4	-11.0	Australie
Cocos Islands	-	-	--	-	--	Îles des Cocos
Cook Islands	-	--	--	--	--	Îles Cook
Fiji	1.5	0.2	8.0	2.2	-72.5	Fidji
Fr. Polynesia	--	0.1	0.2	0.5	150.0	Polynésie fr.
Guam	0.2	0.1	0.6	0.6	-	Guam
Kiribati	-	--	--	--	--	Kiribati
Nauru	0.1	-	0.1	--	--	Nauru
New Caledonia	--	0.5	0.1	1.9	...	Nouv.-Calédonie
New Zealand	21.7	27.9	258.8	291.8	12.8	Nouvelle-Zélande
Niue	-	-	0.1	0.1	-	Nioué
Norfolk Island	-	--	--	--	--	Île Norfolk
Papua, N.G.	0.1	0.2	0.7	1.6	128.6	Papouasie, N.-G.
Pitcairn Island	0.4	0.2	5.9	4.8	-18.6	Île Pitcairn

Table 11. Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	September/Septembre		January to September Janvier à septembre		Variation Jan. to Sept. Janv. à sept.	Pays
	1996	1997	1996	1997	97/96	
	<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>				%	
(Cont'd)						(Suite)
Oceania						Océanie
Solomon Islands	-	--	--	--	--	Îles Salomon
Tokelau	0.3	0.1	1.7	1.4	-17.6	Tokélaou
Tonga	--	--	0.1	--	--	Tonga
U.S. Outlying Is.	0.7	1.3	3.8	9.5	150.0	Îles éloigné É.U.
Vanuatu	-	--	--	--	--	Vanuatu
Wallis Futuna Is.	-	-	-	--	...	Î. Wallis Futuna
Western Samoa	-	-	0.2	0.8	300.0	Samoa occidentale
Total	151.1	137.3	1,195.9	1,129.7	-5.5	Total
South America						Amérique du Sud
Argentina	17.9	25.3	136.5	163.3	19.6	Argentine
Bolivia	0.9	0.8	13.0	10.4	-20.0	Bolivie
Brazil	92.0	126.4	823.1	948.0	15.2	Brésil
Chile	14.3	22.2	262.8	248.2	-5.6	Chili
Colombia	16.6	22.3	231.0	216.9	-6.1	Colombie
Ecuador	11.0	10.9	93.2	104.9	12.6	Équateur
Falkland Islands	-	-	--	--	--	Îles Falkland
French Guiana	--	-	--	-	--	Guyane française
Guyana	24.1	16.2	138.1	158.5	14.8	Guyane
Paraguay	0.2	0.5	2.0	2.7	35.0	Paraguay
Peru	8.3	10.4	92.7	91.4	-1.4	Pérou
Surinam	--	0.1	14.1	17.1	21.3	Surinam
Uruguay	3.3	7.0	24.4	51.2	109.8	Uruguay
Venezuela	69.8	89.3	516.8	672.1	30.1	Venezuela
Total	258.5	331.3	2,347.6	2,684.7	14.4	Total
Cent. Amer. Antilles						Amér. cent. Antilles
Anguilla	-	--	--	--	--	Anguilla
Antigua-Barbuda	1.0	0.1	1.7	1.1	-35.3	Antigua-Barbuda
Bahamas	1.6	0.4	21.1	5.2	-75.4	Bahamas
Barbados	0.8	1.0	11.4	10.2	-10.5	Barbade
Belize	--	0.3	7.5	10.8	44.0	Belize
Bermuda	--	--	1.6	1.7	6.3	Bermudes
Br. Virgin Is.	-	--	0.3	0.2	-33.3	Îles Vierges br.
Cayman Islands	--	0.1	0.9	0.5	-44.4	Îles Cayman
Costa Rica	10.5	14.4	113.3	143.1	26.3	Costa Rica
Cuba	28.8	34.3	327.7	287.0	-12.4	Cuba
Dominica	0.1	0.2	0.8	1.1	37.5	Dominique
Dominican Rep.	6.2	7.4	63.2	83.1	31.5	Rép. Dominicaine
El Salvador	3.3	1.8	21.1	34.1	61.6	El Salvador
Grenada	-	0.1	0.4	0.7	75.0	Grenade
Guadeloupe	--	0.1	0.2	0.3	50.0	Guadeloupe
Guatemala	4.0	4.7	85.6	107.2	25.2	Guatemala
Haiti	0.2	0.1	2.3	3.2	39.1	Haïti
Honduras	2.3	4.2	41.5	41.8	0.7	Honduras
Jamaica	20.6	32.5	159.9	184.3	15.3	Jamaïque
Martinique	-	-	--	--	--	Martinique
Mexico	554.9	631.8	4,469.3	5,064.5	13.3	Mexique
Montserrat	--	-	0.2	0.3	50.0	Montserrat
Neth. Antilles	0.1	--	31.7	1.4	-95.6	Antilles néerl.
Nicaragua	0.6	0.3	8.4	8.1	-3.6	Nicaragua
Panama	1.3	4.2	17.7	35.3	99.4	Panama
Saint Lucia	0.3	0.2	1.3	1.0	-23.1	Sainte-Lucie
St. Kitts-Nevis	0.2	0.3	2.1	2.4	14.3	St Kitts-Nevis
St. Vincent Gren.	--	--	0.1	0.1	-	St-Vincent Gren.
Trinidad-Tobago	9.0	5.9	31.2	17.5	-43.9	Trinité-Tobago
Turks Caicos Is.	--	0.1	0.1	0.3	200.0	Î. Turks Caicos
Total	645.9	744.5	5,422.4	6,046.6	11.5	Total
All Countries	20,172.9	24,248.8	173,114.9	200,328.9	15.7	Tous les pays

Table 12. Imports by Province of Clearance, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 12. Importations par province de dédouanement, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
September - septembre										
Newfoundland	1996	39.2	--	--	1.8	17.7	--	0.4	0.5	59.5
Terre-Neuve	1997	11.2	59.9	--	10.3	8.4	0.1	0.7	1.1	91.8
Prince Edward Is.	1996	0.1	-	--	0.1	0.5	--	--	0.1	0.7
Î. Prince-Édouard	1997	0.2	-	--	0.2	0.2	--	0.2	--	0.8
Nova Scotia	1996	30.3	61.7	0.7	37.1	38.4	66.4	3.5	2.4	240.3
Nouvelle-Écosse	1997	33.5	196.6	0.8	96.9	71.1	108.9	11.4	1.7	520.8
New Brunswick	1996	54.3	121.3	4.9	50.9	34.6	6.9	8.5	5.2	286.7
Nouveau-Brunswick	1997	74.4	185.3	6.9	70.2	44.1	11.9	11.0	2.9	406.7
Quebec	1996	191.0	439.4	44.7	718.7	1,153.0	98.3	396.6	104.4	3,146.1
Québec	1997	196.5	392.2	52.0	856.1	1,292.8	128.1	466.8	77.7	3,462.1
Ontario	1996	646.4	192.2	59.9	2,406.7	4,019.8	4,175.1	1,504.4	319.3	13,323.8
Ontario	1997	747.1	270.7	81.2	2,828.3	5,052.9	4,427.1	1,777.4	310.0	15,494.7
Manitoba	1996	42.6	3.5	4.9	111.2	204.0	71.8	65.4	24.1	527.5
Manitoba	1997	43.8	2.5	6.0	140.0	356.3	89.4	71.4	14.2	723.6
Saskatchewan	1996	12.6	2.1	2.2	90.7	125.8	37.3	10.6	7.8	289.2
Saskatchewan	1997	11.5	2.4	2.5	94.7	192.9	40.7	13.6	5.5	363.8
Alberta	1996	41.4	1.7	3.3	129.8	284.6	23.7	47.0	38.6	570.1
Alberta	1997	56.2	52.5	3.9	196.3	436.9	31.3	63.8	39.9	880.7
British Columbia	1996	195.8	27.1	39.8	290.0	532.0	285.2	298.5	56.0	1,724.4
Colombie britann.	1997	204.2	26.5	46.4	395.4	681.7	495.6	405.3	44.9	2,300.0
Yukon/N.W.T.	1996	0.4	1.5	-	--	1.0	0.1	--	1.5	4.6
Yukon/T.N.-O.	1997	1.2	0.9	-	0.2	0.8	--	--	0.6	3.7
Total	1996	1,254.1	850.6	160.3	3,837.1	6,411.6	4,764.8	2,334.8	559.6	20,172.9
	1997	1,379.6	1,189.4	199.7	4,688.4	8,138.2	5,333.2	2,821.7	498.5	24,248.8

Table 13. Imports by Province of Clearance, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 13. Importations par province de dédouanement, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to September - Janvier à septembre										
Newfoundland	1996	208.7	477.8	0.3	83.4	57.3	31.7	7.2	7.4	873.9
Terre-Neuve	1997	121.5	799.4	--	75.7	233.6	0.4	6.3	11.6	1,248.5
Prince Edward Is.	1996	1.3	1.6	--	4.0	4.7	8.4	0.7	1.4	22.0
Î. Prince-Édouard	1997	2.8	--	0.1	1.5	4.7	0.1	1.1	1.7	12.1
Nova Scotia	1996	246.7	967.3	4.3	410.0	459.6	746.2	42.2	28.5	2,904.9
Nouvelle-Écosse	1997	273.5	1,578.2	5.9	453.3	633.4	843.8	54.3	40.5	3,882.8
New Brunswick	1996	388.2	1,347.6	46.6	459.0	372.2	130.3	63.9	49.0	2,856.7
Nouveau-Brunswick	1997	403.8	1,388.9	52.1	526.8	385.2	75.7	74.1	34.3	2,941.0
Quebec	1996	1,598.5	2,974.1	360.9	6,682.8	10,034.1	1,402.7	3,541.9	968.1	27,563.0
Québec	1997	1,633.4	3,169.7	440.5	7,568.9	11,097.7	988.3	3,777.9	885.4	29,561.7
Ontario	1996	5,276.8	1,068.0	541.0	21,197.1	35,255.5	32,458.5	12,447.7	2,930.5	111,175.0
Ontario	1997	6,003.0	1,405.6	698.6	24,516.4	41,150.1	38,163.6	14,043.4	3,094.3	129,075.1
Manitoba	1996	333.8	31.8	39.0	1,072.6	1,887.0	647.7	538.7	178.7	4,729.2
Manitoba	1997	357.5	39.7	51.2	1,256.5	2,943.9	738.5	593.7	147.8	6,128.8
Saskatchewan	1996	135.2	15.4	19.9	836.4	1,131.4	362.6	161.8	73.0	2,735.6
Saskatchewan	1997	161.5	22.3	20.8	980.8	1,635.9	374.7	137.5	65.2	3,398.5
Alberta	1996	434.7	79.5	32.0	1,225.9	2,579.0	614.5	399.0	345.3	5,709.8
Alberta	1997	517.3	287.6	51.1	1,639.9	3,358.0	284.9	478.5	310.8	6,928.1
British Columbia	1996	1,719.0	247.8	370.6	2,361.2	4,568.0	2,540.0	2,211.1	481.8	14,499.5
Colombie britann.	1997	1,836.2	368.9	455.6	2,886.1	5,359.3	3,090.8	2,651.5	463.1	17,111.5
Yukon/N.W.T.	1996	11.2	13.8	-	0.4	6.9	0.3	0.2	12.5	45.3
Yukon/T.N.-O.	1997	10.7	11.3	--	0.9	6.3	0.4	0.3	11.0	40.9
Total	1996	10,353.9	7,224.8	1,414.7	34,332.7	56,355.5	38,942.7	19,414.4	5,076.2	173,114.9
	1997	11,321.1	9,071.7	1,775.8	39,906.9	66,808.1	44,561.2	21,818.4	5,065.6	200,328.9

FOR FURTHER READING

Selected publications
from Statistics Canada

LECTURES SUGGÉRÉES

Choisies parmi les publications
de Statistique Canada

Title

Exports by Country,
Quarterly, Bilingual

Exports by Commodity,
Monthly, Bilingual

Imports by Country,
Quarterly, Bilingual

Imports by Commodity,
Monthly, Bilingual

Exports, Merchandise Trade,
Annual, Bilingual

Imports, Merchandise Trade,
Annual, Bilingual

Titre

Exportations par pays,
Trimestriel, Bilingue

Exportations par marchandise,
Mensuel, Bilingue

Importations par pays,
Trimestriel, Bilingue

Importations par marchandise,
Mensuel, Bilingue

Exportations, commerce de marchandises,
Annuel, Bilingue

Importations, commerce de marchandises,
Annuel, Bilingue

65-003-XPB

65-004-XPB

65-006-XPB

65-007-XPB

65-202-XPB

65-203-XPB

To order a publication you may
telephone 1-613-951-7277 or use
facsimile number 1-613-951-1584.
For toll free in Canada only telephone
1-800-267-6677. When ordering by
telephone or facsimile a written
confirmation is not required.

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner
au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du
télécopieur 1-613-951-1584. Pour appeler sans
frais, au Canada, composez le 1-800-267-6677. Il
n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une
confirmation pour une commande faite par
téléphone ou télécopieur.

Technical Notes

The Canadian International Merchandise Trade Statistical Program

I Introduction

The objective of this text is to provide a general overview of the Canadian International Merchandise Trade Statistical Program with special reference to concepts and definitions. The text is intended for the general user and simplicity is emphasized. More technical details can be obtained from the International Trade Division upon request.

II Conceptual Framework

1. Objectives and Coverage: The primary objective of the Canadian International Merchandise Trade Statistical Program is to measure the change in the stock of material resources of the country resulting from the movement of merchandise into or out of Canada. Information on imports and exports are inputs into the System of National Accounts particularly in the Balance of Payments and Gross Domestic Product, and are used in the formulation of trade and budgetary policies. Governments, importers, exporters, manufacturers and shipping companies use trade statistics to:

- monitor import penetration and export performance;
- monitor commodity price and volume changes;
- examine transport implications.

2. Trade Statistics - Customs Basis/Balance of Payments Basis: Merchandise trade statistics are reported and presented on two different basis: Customs basis and Balance of Payment basis. (B.O.P.)

Notes Techniques

Le programme de statistiques sur le commerce international de marchandises du Canada

I Introduction

Le présent document contient un aperçu général du Programme de statistiques sur le commerce international de marchandises du Canada, notamment des concepts et des définitions. Il est destiné au grand public, aussi a-t-on essayé d'en faciliter la lecture. Pour plus de précisions techniques, s'adresser à la Division du commerce international.

II Cadre conceptuel

1. Objectifs et champ d'observation: Le but principal du Programme de statistiques sur le commerce international de marchandises du Canada est de mesurer les fluctuations du stock de ressources matérielles du pays qu'entraîne le mouvement des marchandises au Canada. Les renseignements sur les importations et les exportations sont introduits dans le Système de comptabilité nationale, notamment en ce qui concerne la balance des paiements et le produit intérieur brut, et servent à formuler les politiques commerciales et budgétaires. Les administrations publiques, les importateurs, les exportateurs, les fabricants et les expéditeurs utilisent les statistiques commerciales pour:

- vérifier la pénétration du marché par les importations et la performance des exportations;
- suivre les changements qui interviennent au niveau des prix et du volume des marchandises;
- examiner les répercussions en matière de transports.

2. Statistiques sur le commerce établies sur une base douanière et en fonction de la balance des paiements: Les statistiques sur le commerce des marchandises sont établies et présentées sur deux bases différentes: la base douanière et la base de la balance des paiements (B.D.P.)

When goods are imported into or exported from Canada, declarations must be filed with Customs giving such information as description and value of the goods, origin and port of clearance of commodities and the mode of transport. Most of this information is required for the purposes of Customs Administration. Statistics developed from administrative records of Customs are commonly referred to as Customs based trade statistics.

Customs based trade statistics are more accurate at measuring imports than they are at measuring exports. This is the case because Customs are typically more vigilant with respect to goods entering the country than they are with goods leaving the country.

Customs based export statistics may understate and/or incorrectly portray the destination of exports. Export statistics are understated when the proper documentation is not filed with Customs. Exports are incorrectly portrayed when the country of final destination is inaccurately reported on the customs documentation — this occurs most frequently when goods are routed through an intermediary country before continuing on to their final destination.

Statistics Canada does not have a measure of undercoverage but periodically conducts reconciliation exercises with its major trading partners — excluding the United States.

On January 1st, 1990, Canada entered into a Memorandum of Understanding (MOU) with the United States concerning the exchange of import data. As a consequence, each administration is using the other's import data to replace its own export data. Canada's international merchandise trade statistics are, therefore, no longer derived exclusively from the administrative records of Revenue Canada, Customs and Excise, but from United States Customs records as well.

Lorsque des marchandises sont importées au Canada ou en sont exportées, elles doivent être déclarées aux douanes et l'importateur ou l'exportateur doit donner des renseignements sur la désignation et la valeur des marchandises, leur origine et le bureau de dédouanement ainsi que sur le mode de transport. La plupart de ces renseignements sont requis par l'administration des douanes. On appelle généralement "statistiques commerciales établies sur la base douanière" les statistiques commerciales élaborées à partir des dossiers administratifs des douanes.

Les statistiques sur le commerce établies sur la base douanière sont plus exactes pour mesurer les importations que les exportations. En effet, les Douanes sont habituellement plus vigilantes en ce qui concerne les marchandises qui entrent au pays que pour celles qui en sortent.

Les statistiques sur les exportations établies sur la base douanière peuvent sous-estimer ou représenter incorrectement la destination des exportations, ou l'un et l'autre. Dans le premier cas, les exportations sont sous-estimées lorsque les documents officiels ne sont pas présentés aux Douanes. Dans le deuxième cas, elles sont représentées incorrectement lorsque le pays de la destination finale déclaré sur les documents douaniers n'est pas le bon. Ceci se produit le plus souvent lorsque les marchandises passent par un pays intermédiaire avant de parvenir à leur destination finale.

Statistique Canada n'a pas de mesure du sous-dénombrement, mais effectue périodiquement des opérations de comparaisons avec ses principaux partenaires commerciaux, sauf les États-Unis.

Un protocole d'entente conclu entre le Canada et les États-Unis sur l'échange de données sur les importations est entré en vigueur le 1^{er} janvier 1990. Chaque administration va désormais utiliser les données sur les importations de l'autre partie à la place de ses propres données sur les exportations. La statistique du commerce international de marchandises du Canada ne sera donc plus établie uniquement à partir des dossiers administratifs de Revenu Canada, Douanes et Accise, et utilisera également les dossiers des Douanes américaines.

Customs based information is adjusted to conform with the National Accounts concepts and definitions. The adjustments to derive Balance of Payments based trade data include trade definition, valuation and timing related adjustments. The principal difference between the two trade concepts is that Customs based merchandise trade statistics cover the physical movement of goods as they are reflected on customs documents, while Balance of Payments adjusted data are intended to cover all economic transactions between residents and non-residents which involve merchandise trade. This section describes the concepts and processes pertaining to the Customs based trade statistics only. (For further information on Balance of Payments adjusted data see the publication "*Canada's Balance of International Payments*" Catalogue no. 67-001-XPB).

3. System of Trade: Canadian trade statistics are compiled according to the "General" system of trade as defined by the United Nations Statistical Office. Under this system, imports include all goods which have crossed Canada's territorial boundary, whether for immediate consumption in Canada or stored in bonded Customs warehouses. Domestic exports include goods grown, extracted or manufactured in Canada, including goods of foreign origin which have been materially transformed in Canada. Re-exports are exports of goods of foreign origin which have not been materially transformed in Canada, including foreign goods withdrawn for export from bonded customs warehouses. Total exports are the sum of Domestic exports and Re-exports. Thus the general trade system, in principal, presents all goods entering the country (imports) and all goods leaving the country (exports). It differs from the "Special" system of trade in the treatment of imported goods into Customs bonded warehouses. Under the "Special" system, these goods are counted only if and when they are withdrawn from Customs warehouses for home consumption. They are not counted in export statistics unless they have first cleared Customs.

Les données établies sur la base douanière sont rectifiées pour qu'elles puissent concorder avec les concepts et les définitions de la comptabilité nationale. Les modifications apportées pour établir des données commerciales en fonction de la balance des paiements, portent sur la définition de commerce, l'évaluation et la période statistique. La différence principale entre ces deux concepts commerciaux est que les statistiques sur le commerce de marchandises établies sur une base douanière couvrent le mouvement des marchandises indiqué sur les documents douaniers, alors que les données établies en fonction de la balance des paiements portent sur toutes les transactions économiques effectuées entre résidents et non-résidents du Canada et concernant le commerce de marchandises. Le présent chapitre traite des concepts et des procédés relatifs aux statistiques établies sur la base douanière. (Pour plus amples renseignements concernant les données sur base de la balance des paiements voir la publication "*Balance des paiements international du Canada*" n° 67-001-XPB au catalogue).

3. Système commercial: Les statistiques sur le commerce du Canada sont rassemblées selon le système commercial "général" défini par le Bureau de statistiques des Nations Unies, en vertu duquel les importations portent sur toutes les marchandises qui ont franchi les frontières du Canada, que ce soit pour y être consommées immédiatement ou pour être mises dans un entrepôt de douane. Les exportations nationales comprennent les produits cultivés, extraits ou fabriqués au Canada (y compris les produits d'origine étrangère qui ont été transformés au Canada). Les réexportations sont les exportations de produits d'origine étrangère qui n'ont pas été transformés au Canada (y compris les produits étrangers sortis des entrepôts de douane aux fins d'exportation). Le total des exportations correspond à la somme des exportations nationales et des réexportations. Le système commercial général couvre donc, en principe, toutes les marchandises qui entrent au pays (importations) et toutes celles qui en sortent (exportations). Il diffère du système commercial "spécial" par le traitement des marchandises importées qui sont entreposées en douane. Dans le cas du système "spécial", il n'est tenu compte de ces produits que lorsque ceux-ci sont sortis d'entrepôt de douane aux fins de consommation nationale et il n'en est pas tenu compte dans les statistiques d'exportation s'ils n'ont pas tout d'abord été dédouanés.

Conceptually, under the "General" system, the statistical frontier coincides with the geographical boundary, while under the "Special" system, it coincides with the Customs boundary.

4. Valuation: For Customs purposes, imports are recorded at values established according to the provisions of the Customs Act, which, since January 1st, 1985, reflects valuation methods based on the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT) Valuation Code System. It generally requires the value for duty of imported goods be equivalent to the transaction value or the price actually paid.

To determine the transaction value of imported goods, all transportation and associated costs arising in respect of the goods being appraised prior to and at the place of direct shipment to Canada, are to be added to the price of the goods. Therefore, Canadian imports are valued F.O.B. (Free on Board), place of direct shipment to Canada. It excludes freight and insurance costs in bringing the goods to Canada from the point of direct shipment.

To countries other than the United States, exports are, in principal, valued or recorded at the values declared on export documents which usually reflect the transaction value, i.e. actual selling price, or in the case of a non-arm's length transaction, the transfer price used for company accounting purposes. Canadian exports to overseas countries are valued at F.O.B. port of exit, including domestic freight charges to that point but net of discounts and allowances. As of January, 1990, Canadian exports to the U.S. are valued F.O.B. point of exit from Canada. Prior to 1990, they were valued F.O.B. place of lading net of freight charges, discounts and allowances.

5. Statistical Period: The reference period is the calendar month and the calendar year. The closing of the statistical month for imports and Canadian exports to the United States is defined as the last calendar day of the month, based as closely as practicable on the date of clearance from Customs.

En théorie, dans le cadre du système "général", la frontière statistique coïncide avec les limites géographiques du pays, alors que dans le cadre du système "spécial", elle coïncide avec la frontière douanière.

4. Évaluation: Aux fins des douanes, les importations sont présentées selon les valeurs établies conformément aux dispositions de la Loi sur les douanes qui, depuis le 1^{er} janvier 1985, prévoit l'application de méthodes d'évaluation fondées sur le Code d'évaluation de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT). En général, la valeur imposable des marchandises importées doit correspondre à la valeur transactionnelle.

Pour déterminer la valeur transactionnelle des produits importés, il faut ajouter au prix de ces produits tous les frais de transport et tous les frais connexes engagés à l'égard des marchandises avant l'expédition directe au Canada jusqu'au lieu d'expédition directe. En conséquence, le prix des importations canadiennes est le prix F.A.B. (Franco à bord), lieu d'expédition directe au Canada. Les coûts du fret et de l'assurance nécessaires pour acheminer les marchandises au Canada depuis le point d'expédition direct ne sont pas compris.

Dans le cas des pays autres que les États-Unis, les exportations sont, en principe, évaluées ou enregistrées selon la valeur déclarée dans les documents d'exportation; il s'agit habituellement de la valeur transactionnelle, c.-à-d. du prix de vente réel ou, dans le cas des opérations d'entreprises affiliées, du prix de transfert adopté par les sociétés à des fins comptables. Les prix de la plupart des exportations canadiennes vers des pays d'outre-mer sont des prix F.A.B., port de sortie, fret intérieur compris jusqu'à ce point, mais sans les escomptes ni les rabais. À compter de janvier 1990, les exportations du Canada aux États-Unis sont évaluées F.A.B. au point de sortie du Canada. Avant 1990, elles étaient évaluées F.A.B. au point de chargement après déduction du fret, des escomptes et des rabais.

5. Période statistique: La période de référence est le mois et l'année civils. La fin du mois statistique des importations et des exportations canadiennes aux États-Unis correspond au dernier jour du mois civil pour lequel il est possible d'obtenir des données sur le dédouanement.

The closing of the statistical month for exports, to countries other than the United States, is also defined as the last calendar day of the month. Those export documents which are received too late for incorporation in the current month are assigned to the month the transaction took place. If a monthly summary report from a high volume exporter is not received on time, the data are imputed for the current month and revised with the trade value in the following statistical month.

- 6. Trading Partner Attribution (Country of origin/destination):** Exports are attributed to the country which is the last known destination of the goods at the time of export. Exports to the United States are attributed to the state of destination.

Imports are attributed to their country of origin, that is, the country in which the goods were grown, extracted or manufactured in accordance to the rules of origin administered by Revenue Canada, Customs and Excise. Imports from the United States are attributed to the state of origin. Prior to 1988, most imports were attributed to the country of export/consignment with the exception of imports from Central and South America.

- 7. Principal Trading Areas:** The "principal trading areas" are country groupings defined as follows:

United States: (includes trade with Puerto Rico and the U.S. Virgin Islands).

Japan:

E.U. (European Union): Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Portugal, Spain, Sweden and United Kingdom. Note: United Kingdom, Ireland and Denmark joined the European Union on January 1st, 1973; Greece on January 1st, 1981; Portugal and Spain on January 1st, 1986 and Austria, Finland and Sweden on January 1st, 1995.

Pour les exportations, la fin du mois statistique, vers les pays autres que les États-Unis correspond aussi au dernier jour du mois civil. Les documents d'exportation qui parviennent trop tard pour que l'on puisse les intégrer au mois en cours sont affectés au mois où la transaction a eu lieu. Si le rapport sommaire mensuel d'un gros exportateur ne parvient pas à temps, ces données sont imputées au mois en cours, puis rajustées au cours du mois statistique suivant en fonction des valeurs observées.

- 6. Désignation des partenaires commerciaux (pays d'origine/pays de destination):** Les exportations sont attribuées au pays désigné comme la dernière destination connue des marchandises au moment de l'exportation. Les exportations vers les États-Unis sont attribuées à l'état de destination.

Les importations sont attribuées au pays d'origine, c'est-à-dire au pays où les produits ont été cultivés, extraits ou fabriqués, conformément aux règlements des pays d'origines administrés par Revenu Canada, Douanes et Accise. Les importations en provenance des États-Unis sont attribuées à l'état d'origine. Avant 1988, la plupart des importations étaient attribuées aux pays d'exportation/consignation à l'exception des importations en provenance d'Amérique centrale ou d'Amérique du Sud.

- 7. Principales zones commerciales:** Les "principales zones commerciales" sont les groupes de pays suivants:

États-Unis: (y compris le commerce avec Porto Rico et les Îles Vierges américaines).

Japon:

U.E. (Union européenne): l'Allemagne, l'Autriche, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la Finlande, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas le Portugal, le Royaume-Uni, et la Suède. Note: le Royaume-Uni, l'Irlande et le Danemark se sont joints à l'Union européenne (U.E.) le 1^{er} janvier 1973; la Grèce le 1^{er} janvier 1981; le Portugal et l'Espagne le 1^{er} janvier 1986; et l'Autriche, la Finlande et la Suède le 1^{er} janvier 1995.

Other O.E.C.D.: Australia, Canada, Iceland, Mexico, New Zealand, Norway, Switzerland, Turkey and new members (January 1997); Czech Republic, Hungary, Poland and South Korea. The European Union (E.U.) countries, United States, and Japan are also members of O.E.C.D. (the Organization for Economic Co-operation and Development), but are shown separately.

Other Countries: This group includes all countries and territories other than the United States, Japan, E.U. and other O.E.C.D.

8. Legal Framework: Import and export statistics with countries other than the United States are derived from information contained on administrative records collected by Revenue Canada, Customs and Excise, under the Customs Act. Copies of these documents (or information therefrom) are sent to Statistics Canada in accordance with Section 25 of the Statistics Act. It follows that the disclosure of trade statistics is governed by both the Customs Act and the Statistics Act and is subject to the provisions of Section 17.(2)(a) of the latter. Disclosure of export statistics to the United States is now governed by a Memorandum of Understanding which provides for an exchange of detailed import statistics between Canada and the United States.

Questions concerning details of methods not covered by these notes should be addressed in writing to the Director, International Trade Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario K1A 0T6.

Autres O.C.D.É.: l'Australie, le Canada, l'Islande, le Mexique, la Norvège, la Nouvelle-Zélande, la Suisse, la Turquie et les nouveaux pays membres (janvier 1997); la République Tchèque, la Hongrie, la Pologne et la Corée du Sud. Les pays de l'Union européenne (U.E), les États-Unis, et le Japon sont aussi membres de l'O.C.D.É. (l'Organisation de coopération et de développement économique), mais ils sont montrés séparément.

Autres pays: Ce groupe comprend tous les pays et territoires autres que les États-Unis, le Japon, les pays de l'U.E. et les autres pays de l'O.C.D.É.

8. Cadre juridique: Les statistiques des importations et celles des exportations pour les pays autres que les États-Unis sont tirées d'éléments qui figurent dans les dossiers administratifs de Revenu Canada, Douanes et Accise, et qui ont été obtenus en vertu de la Loi sur les douanes. Des copies de ces documents (ou des renseignements qu'ils contiennent) sont envoyées à Statistique Canada, conformément à l'article 25 de la Loi sur la statistique. En conséquence, la divulgation de statistiques commerciales est régie à la fois par la Loi sur les douanes et par la Loi sur la statistique. Elle est assujettie aux dispositions de l'article 17.(2)(a) de cette dernière. La divulgation de la statistique des exportations vers les États-Unis est maintenant régie par un Protocole d'entente qui prévoit l'échange de statistiques détaillées sur les importations entre le Canada et les États-Unis.

Toute question portant sur un aspect des méthodes qui n'aurait pas été traité dans les pages précédentes doit être adressée par écrit au directeur de la Division du commerce international, Statistique Canada, Ottawa, Ontario K1A 0T6.